

# MUJERES ESPAÑOLAS

8-9



A "Mujeres Españolas"  
Atrey e arnototenti  
de L. Arrey L. Arroy





# «PIELES NACAR»

¡Maravilloso invento!

Zapatos para señora, bolsos, carteras, cinturones, fantasía de guantes, tapicería, cubiertas para libros, carpetas, etc.

Ventas al por mayor y detall.

Puebla, 8 y Barco, 14

"EL GUANTE IDEAL"

Tel. 11279

MADRID



**NIEVE PRINCESA** N°1 para cutis grasos  
N°2 para cutis secos  
N°3 para después de afeitarse

**CREMA IDEAL PARA LA BELLEZA**  
evita y cura rojeces  
pecas y arrugas

**DE VENTA EN  
PERFUMERIAS  
Y  
DROGUERIAS**



### Os interesa conocer

Distinguidas lectoras; si no conocéis la casa más importante en tejidos de todas clases, grandes novedades en sedería y lanería, como en artículos prácticos para la casa, visitad los

### ALMACENES "LA BRASILEÑA"

100, Fuencarral, 100. - Teléfono 15649

y quedaréis plenamente convencidas que no hay casa que compita en precios y artículos.

### Almacenes Medrano

Camisería y Fábrica de Ropa Blanca.

Derante el mes de Febrero gran quincena blanca precios directos de fabricante a consumidor

Fuencarral, 96. teléfono, 16417.

### María Lencina

Profesora en Partos

Auxiliar de Medicina y Cirujía - Diplomada por la Escuela Nacional de Puericultura

Consulta Reservada

Fernández de los Rios, 26 - Teléf. 30736

Leed y propagad MUJERES ESPAÑOLAS

### Peletería Aycart y Durán

No haga usted

sus encargos sin antes visitar esta casa.

Confección esmerada-Economía  
y prontitud en los encargos.

PRECIADOS, 7 entl.º - Teléfono 93518

M A D R I D

### The Madrid School

de bailes griegos y de salón. Clases particulares y generales por señoritas inglesas diplomadas de la Escuela Imperial de Londres.

Bailes de salón y rítmicos.

Ayala, 4, dupdo. Teléfono 51740.

### Peluquería de Señoras

Ondulación permanente, al agua  
y Marcel - Masajes y manicura

Precios módicos

PLAZA DEL PROGRESO, 5



### PELUQUERIA DE SEÑORAS

— Masajes, Manicura, Tintes —

## SALVADOR

Especialidad en ondulación permanente, marcel y al agua.

Peligros, 14 y 16 entlo. dcha.-MADRID

TELEFONO 18684

### M a r y

Unica modista donde puede usted vestirse en armonía con las últimas creaciones y a precios económicos.

Plaza del Rey, 1, entlo. Teléf. 18067.

quiere V. ver bien

GAFAS - LENTES

ULLOA - OPTICO

CARMEN, 14 MADRID

## GARIBAY TEA ROOM

AVDA. CONDE PEÑALVER, 15

LO MAS SELECTO EN PASTELERIA

TELEFONO 95521



# CLINICA DENTAL

## MEDICO DENTISTA

DENTADURAS SIN CAUCHO NI PALADAR  
**PRINCIPE 19** PROCEDIMIENTO CIENTIFICO  
**TELEFONO 19618**



### LA GLORIA

Calzados de lujo - Especialidad en botas altas.  
 Siempre últimos modelos

**G. Barrio** Madrid: C. Xiquena, 15 y 17 - Tel. 42.451  
 Segovia: Cervantes, 36

### Reproducciones

Fotografados en  
 - negro y color -

Martín de los Heros, 65, pral.-MADRID  
 Teléfono 35961 - Apartado 8049

**FAJAS** para adelgazar, a la medida, garantizadas  
**VESTIDOS** y ropas de niño en fino, estilo Bilbao.

**DELFINA ARAIZ GOCHICOA**  
 BILBAINA General Pardiñas, 17  
 Teléfono 51296

### Purificación Reig

Practicante del Hospital General

#### PEDICURA

Tratamiento moderno que evita la reproducción del callo

Asistencia solo a Señoras

**San Bernardo, 69 y 71-Entlo. A.**

Teléfono 19.574



### Alberta Diez

Profesora en partos  
 Hospedaje para embarazadas  
 Consulta de 2 a 6

**MINAS, 26**



# PARA ADELGAZAR

## EL MEJOR REMEDIO

# DELGADOSE

No perjudica a la salud, sin yodo ni derivados de yodo ni thyroidina.  
 Venta en todas las farmacias al precio de 8 pesetas frasco y en  
 Laboratorio "PESQUI". Por correo 8,50.

**Alameda, 17 - SAN SEBASTIAN (Guipúzcoa, España)**







# MUJERES ESPAÑOLAS

Revista semanal ilustrada.

Patria. — Cultura. — Defensa de la Mujer.

Directora y fundadora: Vizcondesa de San Enrique

Redacción, administración e imprenta: Marqués de Urquijo, 8

Teléfono 40221

## EL MAL QUE NOS HACEN

Es verdaderamente triste y lamentabilísimo, e inconcebible lo que ocurre en tiempos de tantos adelantos, y en los que la velocidad adquirida para todo progreso, parece que sólo se detiene para los jóvenes, que debieran tener más ansias que los demás para terminar sus estudios y adquirir el pleno de sus facultades intelectuales, caminando por el sendero de la ciencia y de las letras, gozosos de poseer la clave de una cultura que debe ser la aspiración de toda persona que se estime en algo.

Los sacrificios de los padres, de todo género, los planes para curso normal, las justas aspiraciones de las honradas familias que, quizás contrariando muchas sus deseos, las cifran en el logro de que sus hijos e hijas terminen pronto sus carreras..., se ven defraudadas por los entorpecimientos que se crean alrededor de los estudiantes; blanda cera donde se moldean todas las consecuencias de las malas pasiones de aquellos que se erigen en guión de los alborotos y de los resultados fatales para los pueblos que, adormecidos largo tiempo, no han sabido impedir, con una acción social conjunta y humanitaria, el estado de cosas a que se llega necesariamente, cuando, ausente la autoridad y la justicia, se tiene la absurda creencia de que nada se puede resolver si no es dentro de un estado de violencia y de disolución anárquica.

No censuramos la disposición del Gobierno al conceder treinta días de vacaciones extraordinarias a la clase escolar. Seguramente esa medida extraña obedecerá a causas que realmente la justifiquen.

Tampoco discutimos el derecho que tienen los obreros a declararse en huelga para mejorar sus condiciones económicas, pero es muy sensible, muy lamentable, el hecho de que coincidan en un mismo instante dos huelgas: la de los estudiantes y la de los tipógrafos, que vienen a ser por su origen, por su significación y por sus consecuencias, un verdadero atentado contra la cultura del país.

Se ve la violencia y la tendencia perturbadora precisamente en aquellos elementos que constituyen una esperanza, y que han de ser en su día, unos, por su dirección intelectual, y otros, por su colaboración material, el índice del progreso y de las posibilidades de un país en la noble tarea de las conquistas de la inteligencia.

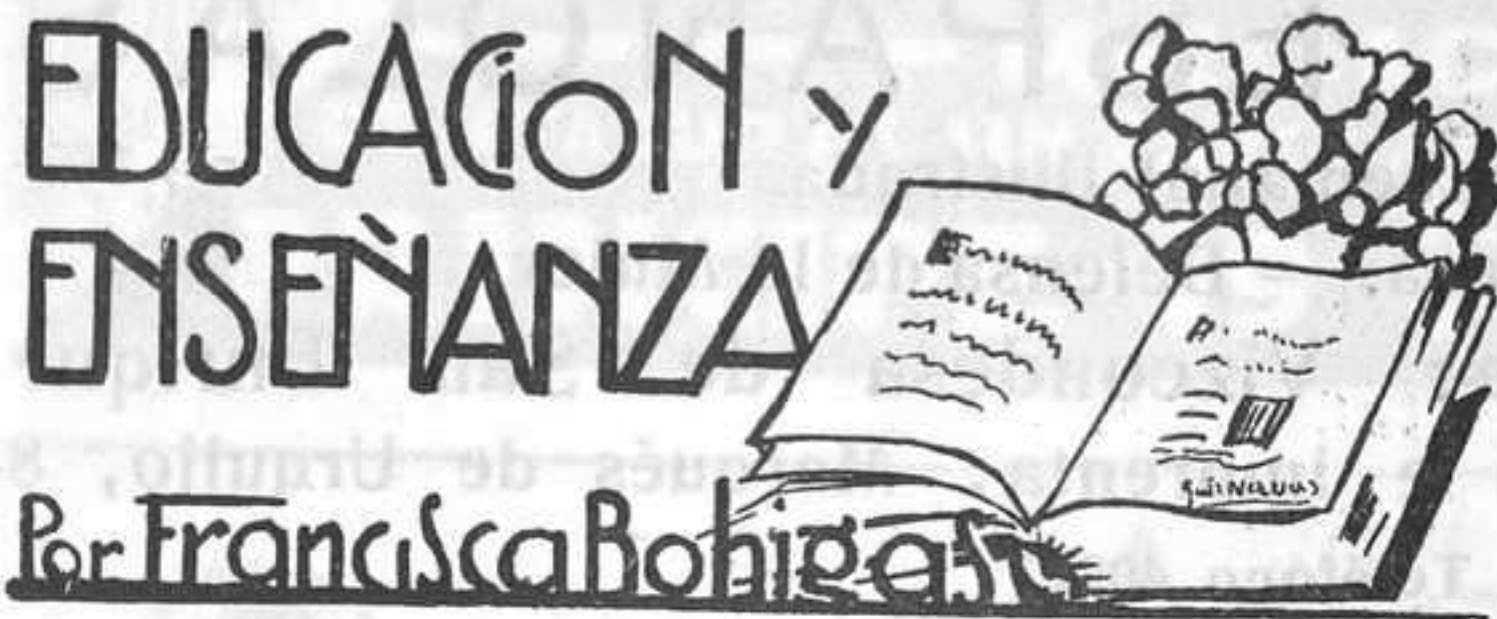
RIOJA  
SUPREMO

**TONDONIA**

LOPEZ  
HEREDIA

Acreditado vino fino de mesa Español





# EDUCACIÓN Y ENSEÑANZA

Por **Francisca Bohigas**

## En defensa del niño

El niño es el ser más interesante para el porvenir social, y la Sociedad va dándose cuenta de que requiere cuidados y consideraciones exquisitas. Cuanto más nos preocupamos por él, descubrimos más campo, más horizonte abandonado.

Realmente, ocuparse del niño parece una desmedida generosidad: él nada dice, nada reclama, y nosotros, solícitos, nos volvemos hacia su debilidad para defenderle: esa parece ser la posición, superficialmente considerada, del problema de la defensa del niño.

Sea cual fuera la causa que mueva al adulto a interesarse por el niño, no es un secreto para nadie que la sociedad, en su afán de propia defensa, necesita preparar a los ciudadanos que han de continuarla. Nuestros niños serán los hombres de mañana: nuestro porvenir estará en sus manos. Los niños conocerán la sociedad por la conducta que con ellos habrá tenido. A la sociedad, pues, interesa que el niño tenga de ella un buen recuerdo.

Ya sé que muchas personas protestarán de

que el interés social por el niño se diga que está cimentado en el egoísmo, pero no me equivoco grandemente declarándolo.

Sé que hay gentes que trabajan con afán por determinar los derechos del niño y cuidarlo, porque es un derecho que tiene. Es cierto. Pero *estos* y los *otros*, en realidad, pretenden hacer al niño de tal o cual modo para influir en la sociedad de mañana.

Que en el fondo de tantos afanes va labrándose el bienestar del niño, es evidente; que en la lucha de los sectores sociales para imponer un criterio determinado en el reconocimiento de los derechos del niño, se van aquilando los verdaderos valores y que el niño ha de salir más beneficiado, también es exacto; pero de todas estas cuestiones se desprende que la defensa del niño es un hecho.

El especialista, por un lado; el educador, por otro, y la familia más allá, meditan y procuran la manera de estar presentes en donde quiera que puedan existir intereses infantiles. El niño ni puede defenderse ni puede delegar, pero tiene representantes naturales. Sus padres, y fuera de la familia, sus maestros.

La voz del maestro ha de ser escuchada con cariño siempre que se ocupa del niño dentro y fuera de la escuela. La educación se extiende a todo el medio infantil; es lógico, por tanto, que el maestro pretenda influirlo, manipularlo. La sociedad debe ayudarlo. Habla por quien no sabe ni puede hacerlo. Oigámosle, estudiemos sus peticiones y colaboremos con él a la defensa del niño. Si no cuidáis de vuestros niños conspiráis contra la paz social.

## XIMPA

Depilación eléctrica

Pedicuro, Auxiliar de medicina, sin bisturi ni corte de ninguna clase

**Masaje General**

Manicura. Brillo natural permanente.

Pi Margall. 20

(Servicio a domicilio)

MADRID

**Para enfermedades de la boca**

recomendamos visite al MEDICO-DENTISTA D. Ricardo López FUENCARRAL, 143, Teléfono 40.561

Especialidad en dentaduras completas sin caucho y toda clase de aparatos. Honorarios módicos



## Doctrina de Cristo y perfección social de la ley de Dios

Por la condesa de Venadito

Los que hablan mal de la Ley de Dios, es porque no la conocen. Deberían estudiarla con buena voluntad y verían palpablemente que no puede ser mala la Ley y ser buenos los que la cumplen.

Aun desde el punto de vista puramente humano, no existe otra ley que mejor resuelva toda clase de problemas.

Cumpliendo todos y cada uno de nosotros lo que nos ordenan los Mandamientos de la Ley de Dios, estarían de más los Códigos y las Cárceles.

Practicando las Obras de Misericordia, los conflictos sociales no existirían; nadie sufriría esa miseria negra, que deja morir de hambre, de frío y de desesperación a nuestros semejantes.

Infinidad de enfermedades, que tienen su origen en los vicios, dejarían de atacar a la humanidad.

La Doctrina de Cristo es la absoluta perfección. No sólo es buena para la higiene del alma, sino también para la del cuerpo.

Si los gobernantes procedieran siempre con Prudencia, Justicia, Fortaleza y Templanza, si cada uno de nosotros hiciéramos lo mismo en nuestras respectivas familias y en nuestro radio de acción, la vida sería para todos más apacible y más feliz.

La vida no es amarga. Los amargos somos nosotros, que no nos damos cuenta de la infinidad de beneficios de que disfrutamos y no sabemos apreciarlos hasta que los hemos perdido.

## El Marqués de Dos Fuentes.

El pasado viernes, 30, disertó en una interesantísima conferencia, acerca del «Derecho ibérico», en la Real Academia de Jurisprudencia y Legislación, el notable literato y cultísimo conferenciante, que tanto en nuestro país como fuera de él, ha levantado siempre el nivel espiritual a la cima elevada del engrandecimiento patrio.

No vamos a reseñar lo que ya la prensa diaria, con su prolijidad acostumbrada, expuso a la consideración de sus lectores.

Sí que nos interesa destacar, que entre sus profundos conocimientos históricos, domina preferentemente la situación jurídica y social de la mujer, que cultivaba la tierra y participaba en la guerra, como el hombre.

Habló de la dote y su simbolismo, de la ley del ósculo, en Córdoba; de la supervivencia de aquélla en el Derecho canónico y de otros muchos puntos del tema.

En suma, una velada deliciosa, para los que nos interesamos en disquisiciones históricas, máxime cuando están desarrolladas con la galanura y sabia erudición que distinguen en todos sus actos, al ilustre marqués de Dos Fuentes.

A. C. de A.

Visite usted la exposición de **LINOLEUM** de la casa **FERNANDEZ**

Impermeables - Hules - Artículos varios para limpieza.

Caballero de Gracia, 2 al 6. - Teléfono 16848 (Esquina a Montera)

## ESCOBAR

ESPECIALISTA EN ONDULACION PERMANENTE A VAPOR, NUEVO PROCEDIMIENTO INGLES  
Precios de propaganda para dar a conocer los trabajos de esta casa.

Ondulacion al agua.....	2,50	Manicura.....	2,00
Corte de pelo.....	1,00	Marcel.....	2,00

Avenida de Pí y Margall, 5, entresuelo.

CUPON valedero para una ondulación permanente gratis toda la cabeza.





### LOS QUE SE ABSTIENEN

De propósito no quisimos comentar en nuestro pasado número el acuerdo que tomaron los Sres. Sánchez Guerra, Bergamín, Burgos Mazo, Alvarez y Villanueva, en relación con la conducta que adoptaron sobre su actuación en las próximas elecciones.

Encontramos naturalísimo el acuerdo de abstenerse, que tomaron los ya mencionados y desacreditados políticos. Si ellos fueron causa eficiente, con su desastrosa actuación, de que España perdiera su normalidad constitucional y tuviera que acogerse a la autoridad de una Dictadura, era muy natural, repetimos, que estos señores y otros que todavía no se han abstenido, renunciaran a desempeñar un papel directivo en la futura política española.

Elogiaríamos sin reservas esta línea de conducta, si ello supusiera confesión de las propias culpas y el consiguiente arrepentimiento. Pero, según parece, estos señores adoptan una aptitud amenazadora, como si pretendieran perdonar la vida al país y a sus instituciones, al renunciar a la lucha y a la representación parlamentaria.

Y este modo de proceder nos deja por completo indiferentes, como seguramente dejará a todo el país.

Lo que ignoramos es si los señores seudomonárquicos abstencionistas que ostentan la investidura de senador, han renunciado a su representación en la alta Cámara. Si no lo han hecho, deben hacerlo enseguida, pues no deben detentar un cargo que se debe a la benevolencia de la Corona.

La misma actitud adoptan los republicanos y los socialistas.

No nos sorprende. Siempre hemos creído que ese constante batallar por las libertades públicas, cuando en España dominaba la

Dictadura, era sencillamente una careta. Hoy, el Gobierno ha restablecido el régimen constitucional en toda su integridad, y respetuoso con la opinión pública, convoca a unas elecciones en forma, que jamás se dieron tantas garantías en favor de la pureza del sufragio y de la auténtica representación popular. Pero a los republicanos y a los socialistas no les interesa el mayor o el menor número de las libertades que se concedan. Lo que pretenden es perturbar la tranquilidad y la marcha normal del país provocando conflictos extralegales, que de hecho aumenten el malestar que se nota en el mundo entero.

La constancia del general Berenguer ha tenido la virtud de desembozar a todos estos señores, que haciendo de las ideas liberales un pendón de combate, han pretendido engañar al país, pues ahora verán todos que lo que en realidad se pretendía, no era otra cosa, que el deseo de fomentar una revolución anárquica, y las primeras víctimas hubieran sido seguramente las clases menesterosas.

Nosotros creemos que la abstención de esos elementos revolucionarios, lejos de entenebrecer el horizonte, lo aclararán de una vez. Y que el aislamiento de esos monárquicos tibios, contribuirá a favorecer la entrada en la política de nuevos elementos, con los cuales se han de formar para el porvenir, nuevas y potentes agrupaciones políticas, más idóneas para la labor de legislar y gobernar para España.

### POLITICA DE REALIDADES

Las Confederaciones Hidrográficas, el nuevo partido agrícola español, y las agrupaciones que se constituyen manteniendo como ideal el Patronato del Arbol, nos parecen entidades de carácter político que coinciden con el resurgimiento de nuestra patria.

Por este camino es por donde deben ir las enseñanzas, la propaganda y la insistente labor de la gente nueva que se considere con méritos y con capacidad para estructurar políticamente la nueva y la gran España.

Estamos ahitos y aburridos de las constantes exhibiciones de vanidad personal y de merodeo político, de que fueron ejemplo palpable las antiguas Córtes, convertidas, no en templo de leyes, sino en escenario de estéril pugilato entre gargantas canoras y pujos literarios, que debieran haberse presentado en ateneos o en academias, pero jamás en el Parlamento.



## El estado de las carreteras

Por Rafael Martínez Alonso.

Con motivo de un pequeño recorrido de 600 kilómetros en auto a través de las provincias de Guadalajara, Cuenca y Albacete, he podido apreciar que las antes magníficas pistas se están convirtiendo, por la desidia de los organismos burocráticos encargados de su reparación, en caminos de herradura polvorientos y llenos de baches.

El alquitranado de las carreteras no se realiza como antes y la capa protectora de este material que absorbe el polvo, se va gastando y en algunos trozos deja al descubierto la piedra menuda que, mezclada con el cemento, constituye el alma de una carretera.

Ahora puede costar muy poco dinero la reparación de estas rutas; dentro de dos meses, si no se remedia el mal—que no se remediará—nos quedaremos sin carreteras y los turistas extranjeros que venían a España para gozar sus paisajes, visitar sus monumentos y ciudades y en suma, a dar vida y dinero a regiones enteras, no vendrán a España por temor lógico de dejar los coches completamente destrozados en las polvorientas rutas españolas, que hace poco tiempo, gozaban la reputación de ser las mejores del mundo.

Acometiendo enseguida las obras de reparación necesarias, se daría trabajo a muchos centenares de obreros, sobre todo en Andalucía, donde la crisis social es en extremo pavorosa y amenazadora.

No deben perderse las rutas de progreso que representan los firmes especiales y las carreteras de segundo y tercer orden, porque ello sería poner el «INRI» a la capacidad organizadora de la burocracia del Estado, polilla roedora del presupuesto y del trabajo de los españoles.

O mejor será, aplazar este problema urgentísimo para presentarlo a las Cortes y hacerlo cuestión política.

Pero el fondo del problema no es otro, sino que el país se queda sin carreteras y que es necesario repararlas cuanto antes, dejándose de expedientes para salvar responsabilidades que en ningún caso pueden exigirse, cuando el interés nacional reclama imperiosamente una medida de buen gobierno, máxime cuando ahora es poco el dinero que hace falta y dentro de dos meses, será necesario presupuestar nuevos millones para reconstruir las carreteras abandonadas hoy por el poder público.

Actualmente, puede darse trabajo a miles de obreros, simplemente con ordenar la reparación de carreteras y caminos en toda España.

MUJERES ESPAÑOLAS

La revista defensora de los derechos de la mujer.

### " Actuación Española en América "

POR

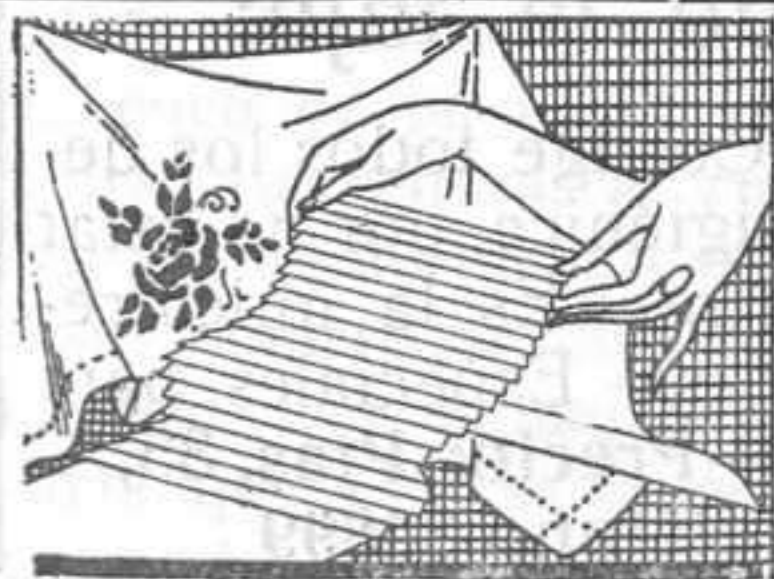
**Francisca Bohigas Gavilanes**

Inspectora de Primera Enseñanza

VIENE A LLENAR UN VACIO EN LA PRODUCCION HISTORICA ESCOLAR

Precio: ptas. 3

DE VENTA EN TODAS LAS LIBRERIAS



Fábrica de Plisados, Bordados y Vainicas

**ESTEBAN TURPIN**

Ultimas novedades en toda clase de Plisados y Bordados

::: para vestidos :::

Tetuán 24, pral.

MADRID

Teléfono, 14060



## Desde Miami, Florida

Por Gloria Molina.

Una ceremonia impresionante ha tenido lugar el día 5 de Enero en la Iglesia de Jesús, en esta ciudad, al ser bautizado un hijo del vicecónsul de España por el más alto dignatario de la Iglesia Católica en América.

Había venido a esta ciudad el Arzobispo de Santo Domingo y Primado de América, S. E. I. Dr. Adolfo Alejandro Monel y Bobadilla, para bendecir la casa construída por el millonario norteamericano, Mr. Alden Freeman, en la playa, y para administrar el agua del bautismo al niño nacido también en el día más señalado que celebran los Estados Unidos, el «Thanksgiving Day», o sea el día de dar Gracias a Dios.

En la ceremonia fué asistido por S. I. Reverendo John J. Collins, Obispo de Jamaica. El neófito fué apadrinado por el señor Freeman, que es, al mismo tiempo, vicecónsul de Haití, y por la señora Emely Fascell.

Se le puso por nombre Fernando Ramón Adolfo.

\*\*\*

Cerca de quinientas alumnas de español de la Escuela Superior de Miami, han formado un Club que lleva el nombre de la distinguida escritora, compatriota nuestra, Concha Espina.

La señorita Tarboux dió una bellísima conferencia acerca de la genial novelista española, y después, en un castellano correctísimo, la señorita Betty Balley habló sobre la vida intelectual de Méjico.

Los seiscientos y pico de estudiantes de español en dicha escuela están escribiendo cartas en éste y en su propio idioma a los alumnos de inglés de España en los Institutos de Segunda enseñanza, cuyos estudios y edad son semejantes, con el fin de establecer lazos de amistad.

La señorita Williamson, profesora de español, desea hacer llegar a conocimiento de las lectoras de MUJERES ESPAÑOLAS que estén interesadas en el estudio del inglés y deseen cambiar correspondencia con estudiantes de español, que se dirijan a ella. Las cartas las hará llegar a jóvenes de estas clases.

La dirección debe ser: Miss Virginia Williamson—Miami Senior High School—Miami, Florida.

\*\*\*

En una entrevista que ha tenido el siempre joven, a pesar de sus ochenta y cuatro años, Tomas Alva Edison, con un reporter del admirable «magazín» *Revista de Revistas*, éste le preguntó si creía que el autogiro sería útil para el desenvolvimiento de la aviación.

El glorioso inventor de la luz eléctrica, el telégrafo, el cinematógrafo y tantos otros que harán su nombre imperecedero, contestó rápidamente:

—Eso es lo mejor que se ha hecho hasta ahora y ha venido de España.

¡Y dicen que España está muerta!

Mientras hay tantos malos patriotas enfangando el nombre de nuestra patria, ¡qué admirable es que haya otros que arranquen esa frase al más sabio de todos los tiempos y al más bueno de todos los sabios!

**L. APEZARENA**  
**SASTRE DE SEÑORA Y CABALLERO**  
**ALCALA-22-2º**  
**TELEFONO 48054**  
**MADRID**

Casa en Santander  
**RIVERA-21**

## FAJAS DE CAUCHO. - Cualidades de la faja:

**ADELAIDA**

Suave. - Consistente. - Cómoda. - Corrige todos los defectos y perfecciona la línea. - Es higiénica, por no estar elaborado el caucho a base de azufre. - Es la única recomendada por eminencias médicas. - Especiales para señoras muy gruesas y operadas. — Precio: Ptas. 35, —  
**SANTA ENGRACIA, 50 - Teléfono 34899**



## Unas palabras sobre los grandes maestros

Por la Marquesa de la Rosa.

V

BEETHOVEN

Luis Van Beethoven, nació en la ciudad de Boon en el año 1770. Su abuelo había sido maestro de canto en una capilla, y su padre era tenor del establecimiento del Elector de Colonia. Este último bebía mucho, y a veces maltrataba a su propio hijo. Había oído hablar de Mozart y del dinero que ese niño entregaba y ganaba para sus padres y concibió la idea de hacer lo mismo, y sacar también partido de su hijo; pero ese hijo suyo no era ningún prodigio, y dejaba ver lo poco que le gustaba la música. El padre, sin desanimarse, le obligaba a estudiar el piano, y algunas veces, al volver de noche completamente borracho a su casa, despertaba al pobre niño y lo sentaba al piano a estudiar.

Cuando Beethoven cumplió los diez y nueve años, su padre se mató, pero él había sido ya nombrado jefe de familia.

Beethoven tomó algunas lecciones de música con Mozart, en Viena; también estudió con Haydn. Tenía, según dicen, muy mal genio, y la costumbre de tirar los platos a la cara de la gente. Un día le tiró uno a su cocinera, que naturalmente, se marchó sin darle de almorzar; otra vez hizo lo mismo a un mozo de café. Era sumamente distraído, y después de lavarse las manos, echaba el agua al suelo creyendo sin duda que vaciaba su palangana en el cubo. Le preguntaron una vez si había estado enfermo, porque hacía bastante tiempo que no se le había visto salir. «Yo no, contestó, pero mis botas lo han estado, y como no tenía otras, no podía salir». Tenía calzado suficiente para cambiar cada día del año, pero se le había olvidado que lo tenía. Le gustaba dar bromas. Un señor le pidió un mechón de su pelo para darlo a su mujer, gran entusiasta del artista. Beethoven accedió al deseo, mandando un poco de pelo que acababa de cortar a una cabra. La señora, al recibir el ansiado regalo, lo puso en un medallón y enseñaba aquel tesoro a sus numerosas amistades. No tardó en saberse la verdad, y el marido escribió a Beethoven la carta que éste se merecía. El músico contestó enviando un mechón de su verdadero pelo.

Beethoven no se casó nunca, aunque estuvo enamorado de Guilieta, condesa de Guicciardi, a quien dicen está dedicada la famosa sonata «Claro de luna». Muchos cuentos se oyen sobre la célebre sonata. El más conocido es que paseándose Beethoven por las calles de un pueblo al anochecer, oyó tocar algunas de sus composiciones. Movidó por la curiosidad y encontrando la puerta abierta, entró en la casa y fué directamente a la habitación de donde partían los sonidos musicales. Sentada al piano estaba una preciosa muchacha de unos veinte años de edad. El gran maestro la preguntó dónde y con quien había aprendido lo que estaba tocando. «Soy ciega, contestó la chica, y sólo puedo tocar de oído. Me gusta tanto Beethoven, que siempre que puedo y da algún concierto, voy a oírlo».

—Pues ya que le gusta tanto Beethoven—contestó el intruso—él mismo va a tocar en su honor. Era entrada la noche, la luz de la luna iluminaba sola el pequeño salón. Inspirado por los plateados rayos del satélite de la tierra, Beethoven, sentado al piano al lado de la linda ciegucecita, compuso la hermosísima sonata.

Beethoven vivía bien en los primeros años de su estancia en Viena; después se abandonó y llevaba siempre un abrigo verde con botones amarillos, que no se quitaba nunca, ni aun en las épocas de calor.

Era pequeño y de cutis moreno; tenía los dedos cortos y todos del mismo tamaño. Sus obras son considerables: nueve sinfonías, todas célebres; seis conciertos para piano y orquesta; diez y siete «Quators» para instrumentos de cuerda; numerosos tríos, duos y sonatas; un célebre Septuor; una ópera, «Fidelio», y muchas otras piezas.

Ese genio inmenso, tan apreciado, fué sordo en los últimos años de su vida. Murió, como Mozart, en una situación casi miserable, a los 57 años de edad, en una noche de tormenta. Lo enterraron en Währing, cerca de Viena.

(Prohibida la reproducción)

**Fábrica ESCOSURA, Arenal, 21**

**Artículos de piel y de viaje. Siempre  
:-: novedades en bolsos de señora :-:  
Especialidad en bolsos cocodrilo**

**Teléfono de MUJERES ESPAÑOLAS  
40221**



## Andanzas románticas.

### La calma del Claustro.

Por Santiago Camarasa.

Las últimas horas de la tarde iluminan vagamente el claustro del convento.

El bellissimo claustro, todo poesía, con sus severos arcos y sus esbeltas columnas, por el que las monjitas deslizan sus horas santas, sus vidas tranquilas, apacibles, de envidiable serenidad.

Es la hora del silencio.

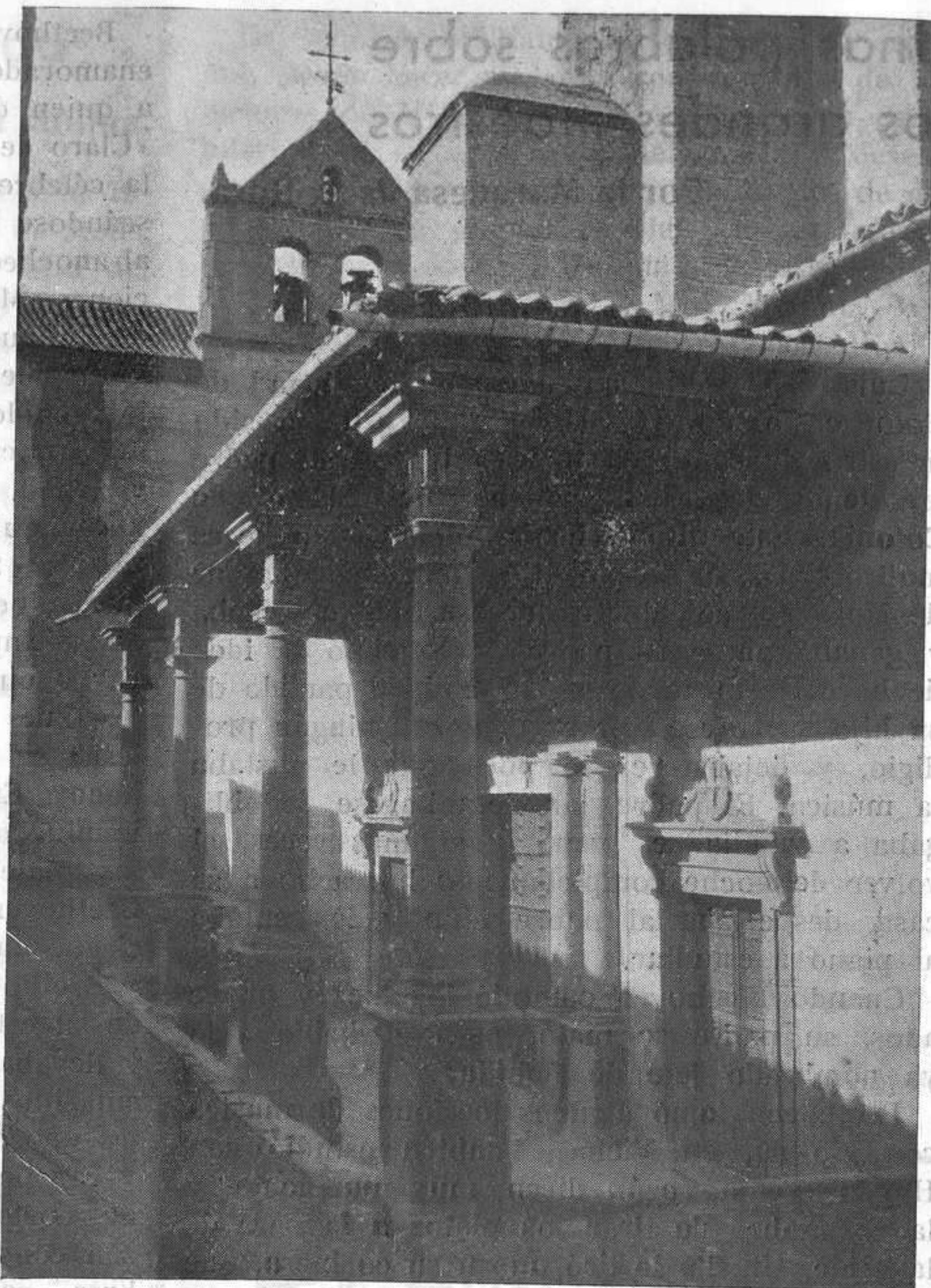
Sólo interrumpe su mística calma, la campana de la iglesia, que escuchada aquí, tiene un sonido más grato, más espiritual. ¡Tan distinto!

No le llegan los rumores del mundo.

Vive casi la misma serenidad de la calle, siempre solitaria y muda siempre, sin más ruido que los pasos de los pocos románticos

que, encantados del lugar, le recorren con devoción.

Es la calle más solitaria, por ser la más

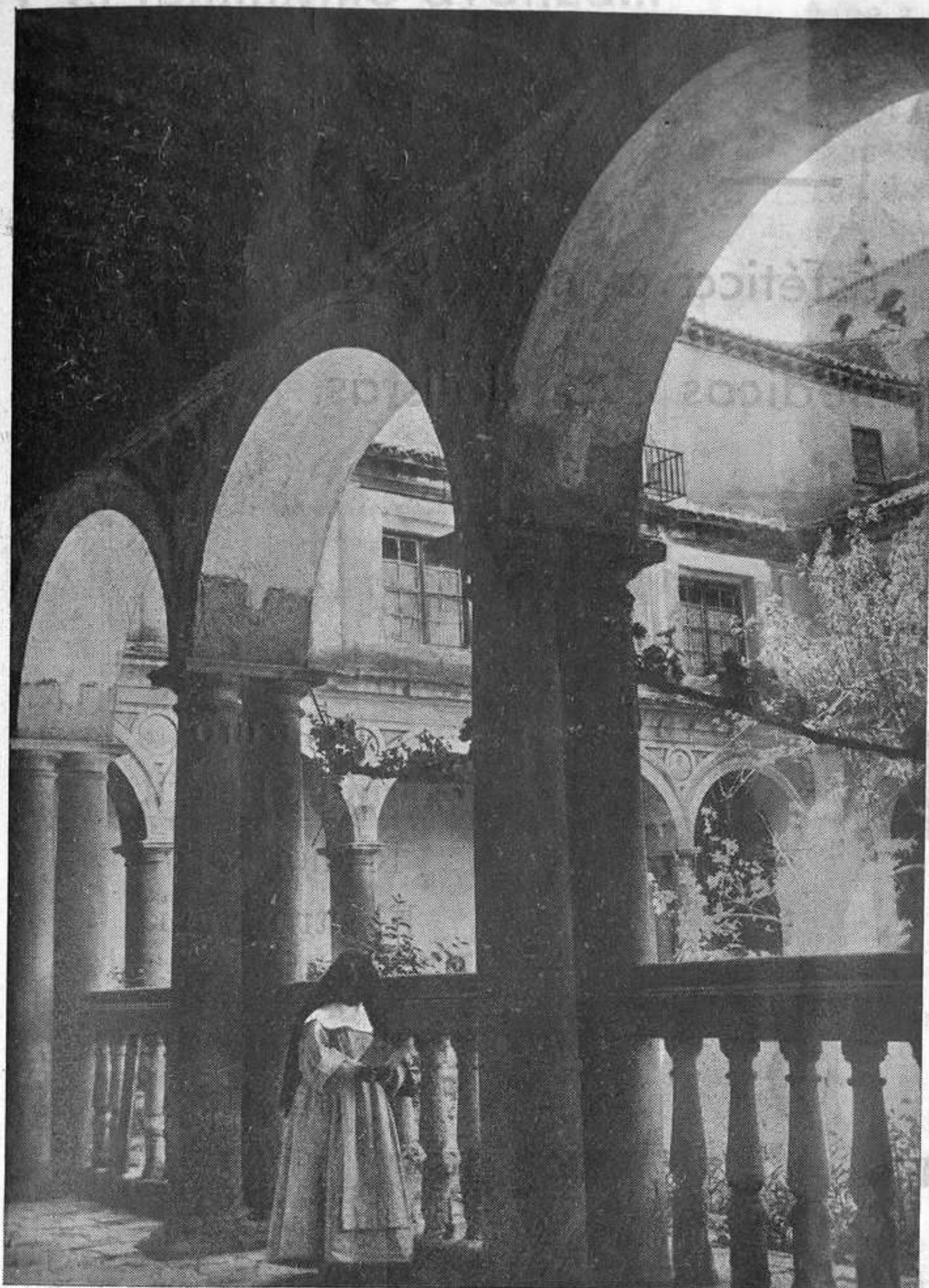


*Arizabalaga*

Tejidos - Estampados

Carmen, núm. 3 - MADRID





les risas y las charlas de sus moradoras, y mucho más solemnes sus rezos.

Quizás no la iguale en silencio, otro lugar en esta maravillosa ciudad, toda calma, toda misticismo. La ciudad del silencio supremo, la bella ciudad del ensueño, del divino amor; con su ambiente aromado de senectud, de inefable vida de dulzura, de místico arrobamiento espiritual. La ciudad que es toda un convento, con sus claustros solitarios, con sus frágiles campaniles, con su calma de lugar deshabitado; con su vida de religiosidad admirable, con su santo temor a Dios. Sí, temor a Dios: Hay fé en todas partes, santidad en todas las cosas.

Las campanas llaman al último coro. Las monjitas se recogen lentamente, despidiendo al día con sus rezos fervorosos.

bella, la más exquisitamente evocadora. Un mayor encanto del silencioso claustro conventual, para hacer más sonoras las infanti-

Aún una, la más rezagada, indiferente a todo, sigue leyendo abstraída, una santa oración.

**LINOLEUM**

ARTICULOS DE LIMPIEZA  
 Tuberías de goma - Esponjas - Gamuzas - Cepillos - Plumeros y otros  
 :-: artículos :-:

**M. VAZQUEZ**

Especialidad en acuchillado y encerado de pisos  
 Conde de Xiquena, 2 MADRID Teléf. 1502<sub>3</sub>

**AGUSTIN ROJAS**  
 (HIJO)

Sastre de Señoras, Caballeros y Niños  
**MONTERA, 15 y 17.**  
 (Como propaganda durante este mes, trajes de Señora y Caballero a 65 pesetas.)

Lea Vd. "Cultura Española" Revista decenal grafica.



# N I R O Z A

Clínica de Estética a cargo de  
distinguidos médicos especialistas.

Rejuvenecimiento

médico

Baños de Luz

Peluquería

Baños de vapor

Manicura

Baños Turcos



Gabinete Dental

Pedicuro

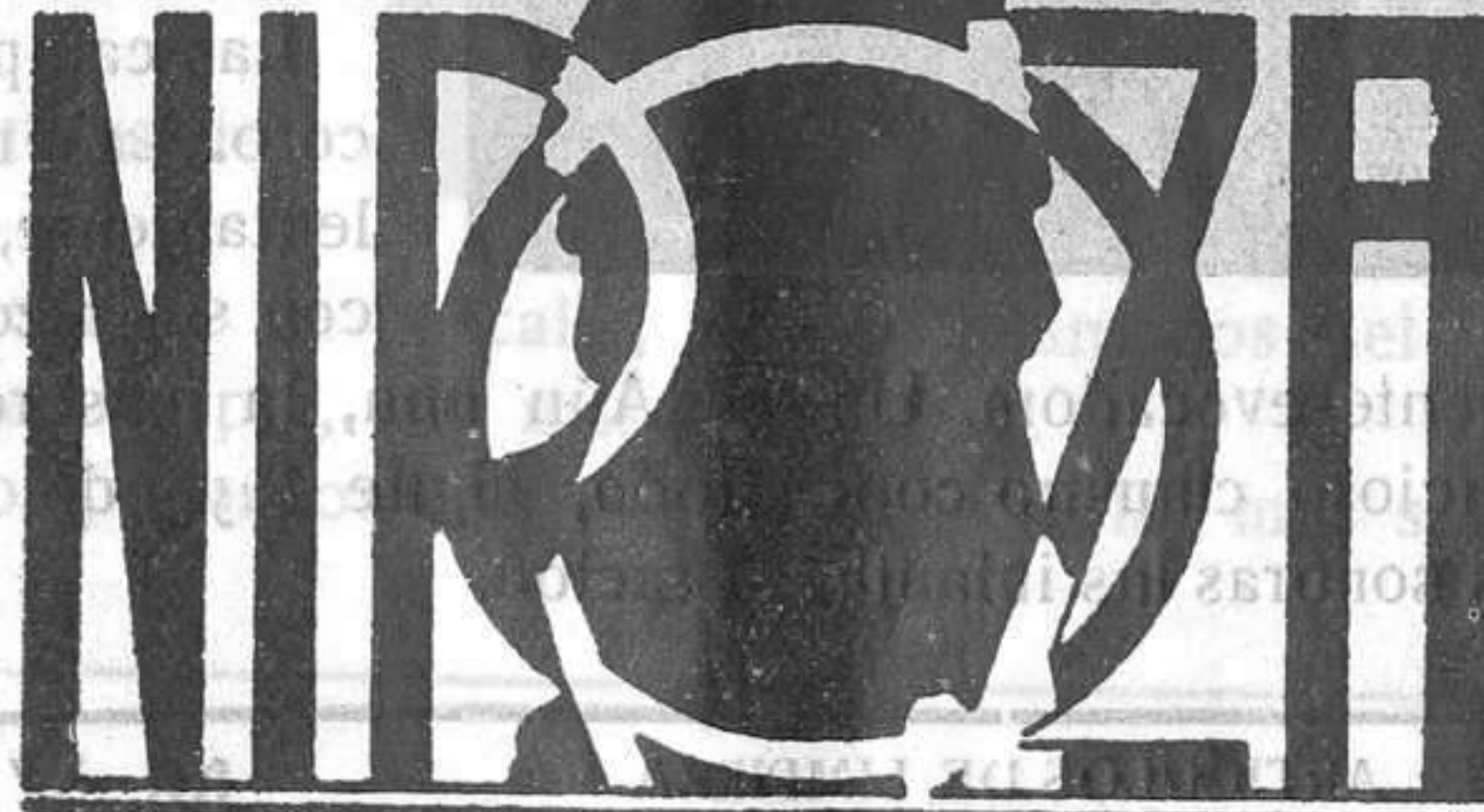
Cirugía Estética

Radioterapia

Electroterapia

Masagista

Gran Solarium



Tratamientos especiales  
contra la obesidad

Productos de belleza N I R O Z A

Plaza Canalejas, núm. 3. Teléfono, 93.355.-M A D R I D



## Y el feminismo avanza...



*Tilde Nicolai.*

Tilde Nicolai es una escritora italiana que después de un viaje de poquísimos meses desde Ceylan a Darjeling, ha escrito un interesante libro, «Visión» que presenta una gran originalidad.

La autora no se deja arrastrar por la vena descriptiva; solo dice lo necesario para que el lector vea con ella, pero sobre todo, para que penetre y comprenda.

Es un libro personal, pero no arbitrario; sin ser superficial, se aleja también de lo pretencioso. No es periodístico, a pesar de la división de la materia en numerosos capítulos. Libro nuevo, en que señala una moderna orientación en esta clase de libros, que iban cayendo en la monotonía.

La señora Adelaida Anderson, inspectora principal del trabajo en las fábricas, ha presentado un conmovedor informe respecto a las condiciones del trabajo en Egipto. Sus investigaciones fueron hechas con conocimiento y ayuda del gobierno egipcio, lo que hace concebir esperanzas de que se pueda poner enmienda a la situación.

Como en Inglaterra, la industria textil parece ser el punto negro. La mitad de los obreros son menores de quince años, y muchos no llegan a nueve. Hay niños de siete

a ocho años que trabajan de cinco de la mañana a ocho o nueve de la noche.

\*\*\*

Por un grupo de señoras europeas, americanas y japonesas ha sido organizado en Yokohama un «Club Internacional Femenino» para fomentar las relaciones entre las mujeres de todas las naciones y más particularmente para ayudar al movimiento feminista japonés.

Cada quince días celebran reuniones y conferencias. Su presidenta, Mrs. Moccock, que reside en Yokohama, P. O. Box 401, envía amablemente cuantos informes se soliciten referentes al mencionado «Club».

\*\*\*

De las nueve mujeres que hay en el Congreso de los Estados Unidos, cinco son viudas que heredaron el puesto de sus esposos. Las otras cuatro son buenas feministas. Dos de éstas, desean ardientemente el avance de la mujer, pero están impedidas de obrar libremente, por un comité político. El éxito en su elección lo deben más al apoyo de los hombres que al de las mujeres, así en el desempeño de sus tareas han de atender preferentemente a sus auxiliares.

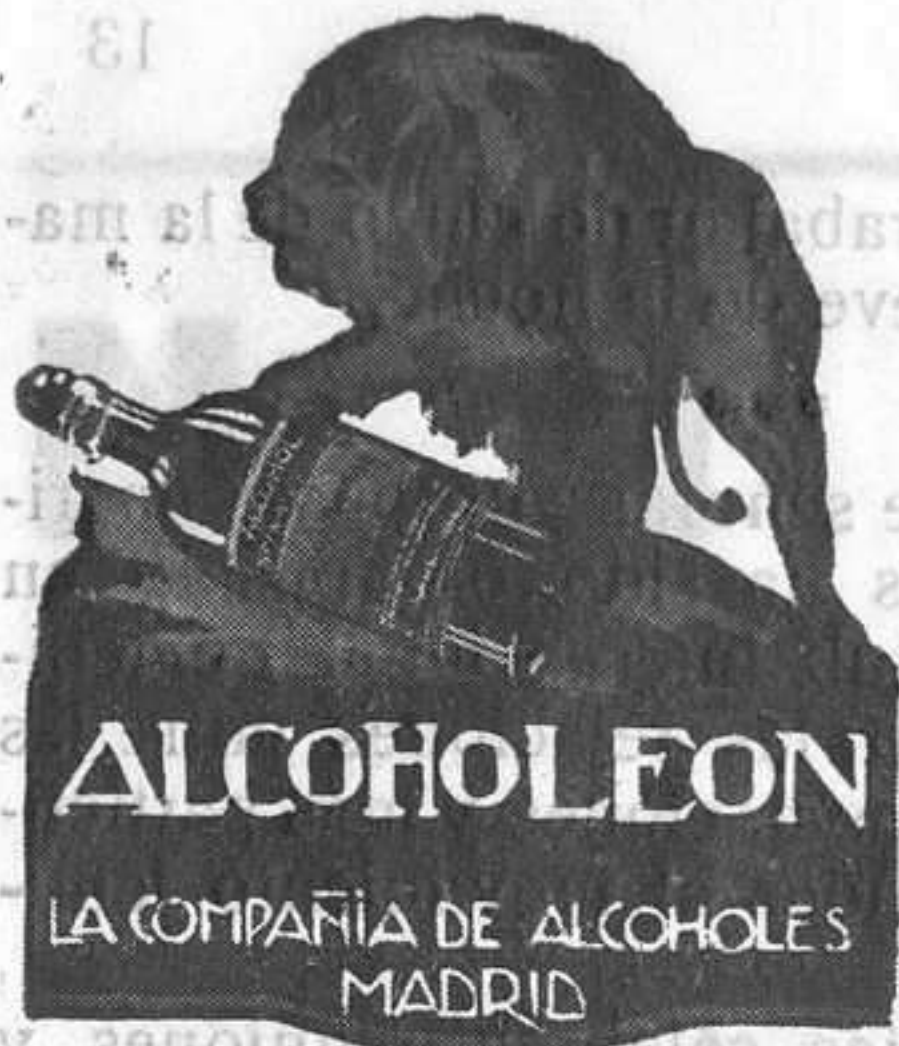
\*\*\*

Ya es un hecho que las mujeres actuarán de jurado en Illinois, el vigésimo segundo estado que las admite como tales. El primer jurado, compuesto todo de mujeres, actuó en un caso de Chicago que envolvía un accidente automovilista. Hizo de Presidenta Jane Adams. El «Coroner» las felicitó por sus hábiles preguntas y su aptitud para descubrir puntos importantes, «lo que demostraba —dijo— que tenían un deseo de servir como pocos hombres demuestran».

\*\*\*

Un cabaret en el desierto. La Honorable Mrs. Victor Bruce, en el vuelo que hizo, sola, al lejano Oriente, sufrió un accidente en un desierto cercano a Jask, Persia, destrozándosele el aparato. Un tropel de indígenas la rodeó y para ganar su confianza y su aprecio, Mrs. Bruce permaneció varias horas danzando, cantando y dándole cuerda a su despertador. Le dió resultado, pues los indígenas le llevaron dátiles y agua. El jefe permaneció vigilando mientras ella dormía y hasta envió un mensajero a Jask, que distaba cuarenta millas.





**Problema aritmético:** Si una familia de tres personas condimenta todas las comidas en el infiernillo con alcohol "EL LEON", gastará al mes 6 botellas a 1,65 ptas. cada una o sean **ptas. 9,90** al mes.

**Pregunta:** ¿Cuántas pesetas gastaría más la misma familia empleando carbón a razón de 4 quintales mensuales a **ptas. 5** cada uno?

## Colegio de San Luis

Dr. Pedro del Campo

Alcalde Sainz de Baranda, 7, primero  
Clases especiales y nocturnas. - Primera Enseñanza. - Mecanografía. - Contabilidad. - Preparaciones.



**JUAN GONZALEZ  
SANJURJO  
CALLISTA**

Practicante de Medicina y Cirujía  
Auxiliar Radiólogo del Hospital Militar  
**PRINCESA 33 PRA**

TELÉFONO 41201



## Vda. de Braulio López

:-: Aparatos Fotográficos :-:

:-: Trabajos Laboratorio :-:

Príncipe, 27. sucursal Avenida Eduardo Dato, 12, (Gran Vía)

## Sucesores de MATIAS LOPEZ, S. A.

Chocolates y dulces - Cafés marca "Colón"

ARTICULOS PARA REGALO

Bombones especiales fabricación de la casa -- Cajas para cruzamientos.

\*\*\*  
Fábricas:

Madrid - Escorial - Sevilla.

Déposito en Madrid:

Montera 25 - Teléfono 10.712

## Sostenes - Corsés - Cinturas

Hortaleza, núm. 3

Madrid Teléf. 16.825

HIGIENE INTIMA DE LA MUJER.- Tratamiento medicinal preventivo y curativo.- Tónico y Bactericida.- Antisépsia completa.

Contiene el

**S O B R E V E R D E**

una irrigación vaginal oxigenada

Tratamiento eficaz de todas las afecciones propias de la mujer  
Metritis, Leucorrea (flujo blanco), Metrorragias, etc.

Precio: 30 céntimos - Venta en las farmacias.



# Siluetas femeninas

## La mujer en el Foro

Por Concha Peña

La delincuencia femenina francesa, tiene una admirable defensora en Helena Miropolski, abogado de París.

Hace una docena de años se inscribía para el ejercicio de su carrera, cuando apenas eran diez las mujeres que se dedicaban a esta profesión en Francia. Desde entonces acá, hay más de ciento ochenta y seis damas que ejercen la abogacía en París.

Madame Miropolski pertenece al grupo de abogados que trabajan en una labor distinta a la mayoría de sus colegas; y la singularidad de su fama, ha suscitado las alabanzas y las censuras más variadas. Hoy ocupa un alto puesto de honor y consideración en el foro francés.

Desde los comienzos de su actuación como letrado, se especializó en la clientela femenina y aunque no han faltado en su bufete consultas de hombres, que depositaron en ella su confianza y le entregaron la resolución de los más embrollados problemas civiles y financieros, han sido las mujeres las que le han ofrecido cuestiones más trascendentales en el aspecto jurídico y a las que ha concedido todo el rico caudal de su poderosa clarividencia.

Pero la cuestión que más ha interesado a Madame Miropolski y a la que ha dedicado una atención profundísima, ha sido la maternidad ilegítima.

Al iniciar esta campaña condenando prejuicios y convencionalismos sociales, ha encontrado dificultado su camino por la rémora de unas teorías sustentadas por los más graves moralistas con retardadas normas; pero ella, sin desmayar, ha proseguido la lucha escudada por la más noble aspiración ética, y empeñando en empresa tan enconada su alma franca y nobilísima, con la plena aquiescencia de todas las facultades psicológicas.

En el desarrollo de doctrina tan humana,

se ha ejercitado en una bella escuela de energía y lo que hay de más admirable en la labor que lleva a cabo, es que hace suya la causa que defiende, con todas las responsabilidades.

Cada proceso es un drama vivo, en el que representa un papel principal. Siente cerebralmente las mismas angustias morales que debe experimentar el reo ante el tribunal acusador.

Un proceso es para ella un combate; ama la lucha que puede producir el beneficio para el ser a quien defiende. Un asunto ganado, es una victoria conseguida, y cuanto más difícil es el proceso, más dulce le parece la victoria.

Su labor, no se reduce solamente a las tareas que llevan consigo el complicado oficio de abogado. Se extiende a una esfera de acción más amplia, trabaja y lucha en favor de esas criaturas que ingresan en la senda del crimen o en la prostitución y que fueron, por la afrenta de su deshonra, condenadas para siempre por el dolor de la culpa y que al salir de cumplir la expiación de sus errores, se encontraron en el desamparo más angustioso, rechazadas por la sociedad, que las acusa en todo momento, injuriadas por los mismos que las incitaron a la culpa, rechazadas por la opinión, despreciadas de todos.

En tan críticos momentos de abandono, las protege, recogiénolas y tendiendo su mano generosa para arrancarlas de las filas de la delincuencia y de la miseria, sintiendo entonces palpar en su corazón todas las rebeidías, todos los dolores causados, proporcionándoles medios necesarios para una reeducación manual e intelectual y emprender el camino de la redención, casi siempre con resultados positivos.

Y esta misericordia que la empuja hacia tanto dolor, la ha llevado también al burdel y a las zahurdas más infectas y en los bajos fondos sociales ha sabido encontrar seres desventurados que a pesar de las lacras sociales, que les envolvían, llevan dentro de sí, almas laceradas y cierto fondo de inextinguible honradez.

Helena Miropolski ha conseguido mucho en su obra de redención. A su iniciativa se debe la creación de varios talleres y escuelas de aprendizaje, donde pueden encontrar trabajo y asilo los más desheredados de la fortuna y de la sociedad, y donde el desventurado pilluelo de París, halla también refugio y consuelo para su abandono.

TELEFONO DE MUJERES ESPAÑOLAS

4 0 2 2 1





Calzados de lujo a la medida

# "Casa Fuentes"

Visite nuestra creación de modelos

Goya, 21. Madrid Telef. 50070.



FLORISTAS

TELÉFONO 42805

ON PARLE FRANÇAIS

ENGLISH SPOKEN

MAN SPRICHT DEUTSCH

MEN SPREEKT HOLLANDSCH

Casa en Holanda

*Bourquignon*

ALMAGRO, 3

MADRID

SIRENE



CORSES

SIRENE

SAN SEBASTIAN PARIS

Sucursal FUENCARRAL, 46

TELÉFONO 18128 MADRID

LOS CORSES -  
 LOS SOSTENES -  
 LAS FAJAS DE GOMA -  
 CAUCHO  
 SIEMPRE "PREJA"  
 FUENCARRAL 72  
 TEL 51135 - MADRID

**MIP**  
 MODAS  
 INFANTAS  
 14 y 16  
 madrid

## Aranda Hermanos

Fábrica de Peines y Adornos de Cabeza

- - - Artículos de Concha y Celuloide - - -

- - - Objetos de Fantasía para Regalos - - -

Siempre Novedades - - Modelos Exclusivos

Florida, 16 - - MADRID - - Teléfono 31415

INDUSTRIA NACIONAL

Marca - A B C - Registrada

MADRID DE MUJERES ESPAÑOLAS





La encantadora y pizpireta estrella de la Metro-Goldwyn-Mayer, Conchita Montenegro, luce un elegante traje todo de punto, que es un encanto. Se toca con un lindo sombrero blanco y se calza con unos diminutos zapatos de charol negro y adornos de cocodrilo.



Artistas catalanas.

## María del Amparo Borrás.



*La celebrada novelista María del Amparo Borrás.*

Ya desde muy niña, María del Amparo Borrás, tuvo gran amor a los libros. Los cuentos de Grimm, los de Andersen y de Perrault, constituyeron su mayor encanto. Sentíase atraída por la belleza de los países fantásticos y resplandecientes que aquella «poupée» viviente soñó, ante las preciosas e ideales leyendas que del mundo de la Quimera hicieron los grandes narradores de historias infantiles.

María del Amparo, era la mayorcita de una legión de hermanitos, a los que entretenía relatóndoles cuentos por ella leídos, aunque la mayoría de veces, salían espontáneos de su imaginación. Así empezó esta celebrada novelista, sus primeras creaciones, ya que con singular facilidad concebía la trama de una fábula interesante y fantástica, que invariablemente debió empezar así:

«Una vez, érase una princesa»... Y surgiría la princesita rubeniana, ataviada con gemas

y tules o arrastrando un manto de terciopelo azul, por el legendario jardín lleno de rosas, de margaritas y girasoles.

Su inventiva era, pues, prodigiosa y fecunda y era también provechosa y eficaz, ya que ungió la mente de los pequeñuelos, de castas y puras visiones resplandecientes.

Más tarde, cuando aún serpenteaban por sus espaldas sus trenzas de adolescente, sus manos chiquitas dejaron sobre la albura de unas cuartillas los primeros balbuceos literarios, cuyos escritos mandó a América, temerosa de que entre sus amistades se conocieran sus aficiones literarias.

Los primeros escritos, casi siempre nos parecen una osadía, un pecado. Yo recuerdo, que mi gloriosa amiga Catalina A'bet, «Victor Catalá», cuyas novelas son conocidas mundialmente, al publicar su vida de escritora genial, ocultaba sus trabajos, leyéndolos sólo a una amiga dilecta, la cual, un día, le «robó», de la mesa de trabajo, un cuento hermosísimo, para mandárselo al director de una popular revista barcelonesa, en la cual apareció el primer escrito de la excelsa autora de «Solitut», sin que ella, la literata novicia, esperase verlo publicado.

María del Amparo Borrás, tuvo un éxito de Prensa y de librería al aparecer su primer libro «La novia ideal»; de igual modo, fué muy bien acogida y justamente elogiada, la novela «Los estudiantes de Salamanca», «Amor de Madre», y su erudita «Historia del Paje».

Recientemente publicó un estudio, lleno de amor y de fiel documentación, sobre la Reina Doña María Cristina de Habsburgo Lorena. Además, esta joven literata, colabora con asiduidad en varias revistas y diarios barceloneses, en los que su firma es admirada y querida.

Gran devota de Concha Espina, en sus escritos hay siempre esta luminosidad dulce y serena, que es el más hondo encanto y la mayor belleza de cuantas llevan el admirado nombre de la ilustre novelista montañesa, ya que fuera imposible rozar un jazminero sin que nuestras ropas se impregnasen del aroma de jazmines...

Días de gloria justa y legítima le auguramos a esta gentil escritora, prodigiosa imaginativa y pensadora delicada, alma de artista, cuyas creaciones llegan plenamente al corazón de sus lectores, los cuales, al terminar la lectura de un libro de María del Amparo, esperan con avidez la aparición de otra novela suya.

Indudablemente, María del Amparo Borrás, ocupará, en breve, lugar señalado entre los maestros del difícil arte de novela.



# Páginas poéticas

## ¡Corazón!

¡Corazón...!

¡eres toda una rosa  
de pasión...!

¡Corazón! ¿quién te me ha puesto  
como carne de martirio?

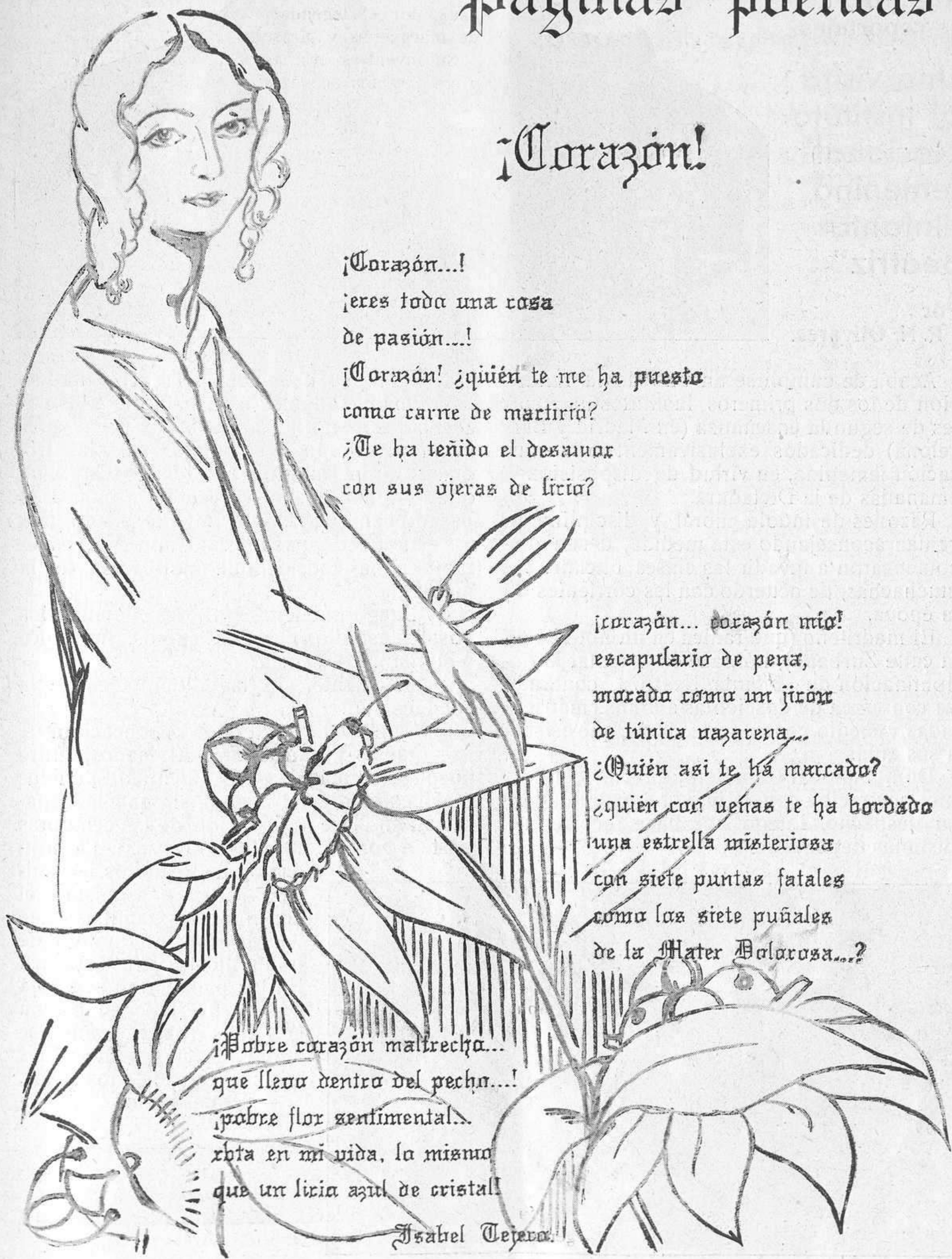
¿Te ha teñido el desamor  
con sus ojeras de lirio?

¡Corazón... corazón mío!  
escapulario de pena,  
marcada como un jirón  
de túnica nazarena...

¿Quién así te ha marcado?  
¿quién con uenas te ha bordado  
una estrella misteriosa  
con siete puntas fatales  
como las siete puñales  
de la Mater Dolorosa...?

¡Sobre corazón maltrecho...  
que lleva dentro del pecho...!  
¡pobre flor sentimental...  
rota en mi vida, la misma  
que un lirio azul de cristal!

Isabel Tejera





Nuestros  
reportajes.

## Una visita al Instituto Nacional femenino "Infanta Beatriz"

Por  
R. N. Olivares.



Acaba de cumplirse un año de la fundación de los dos primeros Institutos nacionales de segunda enseñanza (en Madrid y Barcelona) dedicados exclusivamente a la educación femenina, en virtud de disposiciones emanadas de la Dictadura.

Razones de índole moral y disciplinaria, venían aconsejando esta medida, desde que comenzaron a invadir las clases oficiales las muchachas, de acuerdo con las corrientes de la época.

El madrileño (que radica en un hotelito de la calle Zurbano), hónrase en ostentar la denominación de «Infanta Beatriz», contando ya con cerca de doscientas alumnas matriculadas y medio centenar de libres, que asisten a sus aulas.

Don Cristóbal Caballero, director del mismo, nos recibe con la mayor amabilidad en su despacho. Luego nos hace recorrer las distintas dependencias.

—Como vé usted, si en la actualidad se hace posible adaptar este palacete a las necesidades de un liceo, gracias a varias precauciones y aun a sacrificios del claustro, quizás no lo sea tanto el próximo curso, ya que por haber sido declarado nacional el pasado octubre, y, por lo tanto, facultado para los estudios del bachillerato superior, esperamos una considerable ampliación de la matrícula.

—¿Luego pueden seguir las alumnas los mismos estudios que en Cisneros, San Isidro o el Instituto-Escuela?

—Justamente; sin las dificultades de la coeducación.

—¿Qué opina usted de la coeducación?

—Que es perturbadora. Al menos, entre nosotros. A más de otras dificultades, chicos y chicas pierden el tiempo, sin que la separación en clase ni la acción de las celadoras baste a poner coto a tan grave mal. La fundación de institutos femeninos

satisface asimismo el deseo de las familias, que ven en ellos un motivo de tranquilidad, una garantía. En los países donde se ha ensayado la coeducación con más interés, nótanse ahora reacciones favorables a la separación de los sexos.

—¿Profesorado?



*Un acto público en el Instituto  
Infanta Beatriz.*



—Como el de los demás liceos, compóñese de catedráticos numerarios (doctores, en su mayoría), y profesores especiales, con la particularidad de ser el cincuenta por ciento femenino.

—¿Algunos nombres?

—Doctor Martín Cardoso, secretario y profesor de Ciencias Naturales; doctoras García de la Puerta (Física y Química); Gómez Moreno (Geografía); García Dorado (Latín); Mar-

para la organización de una colonia escolar que permita robustecer su salud a las más débiles.

—¿Se da mucha importancia a los ejercicios corporales?

—Sí; realizasen tres veces por semana, con arreglo a las normas dictadas por el Comité Nacional de Cultura Física. Comiézase por la gimnasia rítmica del Doctor Bode y juegos escolares, para dar fin a los ejercicios con la práctica de los grandes juegos de iniciación al deporte.



*Una clase de Geografía que solicita la atención de las aplicadas alumnas.*

tínez Sancho (Matemáticas), Navarro (Educación física), etc., etc.

—¿Clases?

—Disponemos de tres grandes salones (uno por cada año del Elemental), provistos de mobiliario moderno, y otros tantos, más reducidos, para el Universitario, así como con laboratorio de Física y Química, y Museo de Historia Natural.

—¿Otras dependencias?

—Paraninfo y cuarto de espera. La sala de profesores se ha dedicado a oficinas, en vista de lo reducido del local.

—¿Y para expansión de las chicas?

—Disponemos del patio de entrada, los pasillos, la salita de espera... muy poco, en suma. Debido a eso, los intervalos entre las clases han de ser breves. Nuestra profesora de Educación física ha manifestado la exigüidad del Gimnasio; su propósito es solicitar de los poderes públicos un terreno amplio, con refugio, a donde llevar los días festivos a las alumnas, así como los medios económicos

de desoir con indignación las proposiciones de huelga que alguna vez han venido a hacerles compañeros de centros análogos — modosas, aplicadas... créame, estas chiquillas son encantadoras.

Antes de despedirnos, se hacen unos disparos al magnesio, no sin gran regocijo del menudo e inteligente auditorio, que pregunta en qué publicación van a salir.

Se oyen vivas a MUJERES ESPAÑOLAS.

## Peluquería de Señoras

*Fernand*

Especialista en Ondulación permanente y al agua.

Carrera de S. Jerónimo, 15. Teléf 17.398

**Alberto** PULSERAS DE PEDIDA  
7 CARRETAS 7 TELFº 51892  
MADRID



## De Teatros

El estreno en el Fontalba, de «Madreselva», poema, por decirlo así, de los tan afortunados como enjundiosos hermanos Quintero, ha constituido un verdadero éxito, descontado de antemano, al encargarse de la protagonista la admirable actriz Lola Membrives.

Huelga la reseña, ya detallada en la prensa cotidiana, de interpretación y asunto, mas sí ha de comentarse, la labor, cada vez más interesante, de los aplaudidos autores, que agregando caracteres femeninos en toda la gama psicológica que integra el sentir femenino, van tejiendo un estudio a fondo, que en su día, documentará la historia de España, representada en diferentes características de sus mujeres sugestivas.

• • •

«¡No seas embustera!»

La primososa traducción de Serrano Anguita y Revesz, denota, como siempre, la mano maestra poniendo sus pinceladas magistrales que dan tono a la obra.

Es de alabar, su denodado empeño, en descortezar o desbrozar la parte escabrosa

del asunto que integra la acostumbrada trama parisién.

La idea, muy original y femenina excesivamente ingeniosa, pone de relieve la maestría de Molnar, autor húngaro aclamado y respetado mundialmente.

La protagonista, muy bien vestida por Hortensia Gelabert con gusto exquisito, realizado con su distinguida figura, dá un relieve especial a la simpatía del personaje, que más bien es una de tantas atolondradas e impulsivas y no una calculadora impúdica, como algunos colegas la han juzgado.

Si verdaderamente no es recomendable el asunto, mirándolo con la serenidad que debe presidir nuestros juicios, tiene un fondo excelente la mujer que a toda costa quiere hacer la felicidad de un ser humano.

Valga la intención, y mucho más cuando está servida tan excelentemente como la presentan tan renombrados autores, que dan tanto realce a las letras españolas

### PELUQUERIA DE SEÑORAS

Ondulación Marcel - Ondas al agua - Tintes  
Masajes y cejas

PRECIOS MODERADOS

CIUDAD RODRIGO, 15 (frente calle Mayor)

Rubens

Instituto de Belleza  
Sdad. Utda.

Castelló 37 bajo 12q.  
Teléfono 54735

Dirigido por un Doctor en medicina y un Ingeniero químico.

Vajillas, Cristalería

Aparatos para la luz eléctrica

Artículos de fantasía

Objetos para regalos

Sanz

ESPOZ Y MINA, 40

(Esquina a la Plaza del Angel)

MADRID

TELEFONO, 11349



# CINÉMA

Por Antonio de Salazar.

## UNA AVIONETA CON EL NOMBRE DEL POPULAR RATON «MICKEY»

Días pasados se celebró en el aeródromo de Getafe el acto de bautizar una avioneta, propiedad del intrépido aviador señor Puga, a la que se dió el nombre del popular ratoncito «MICKEY», protagonista de infinidad de originalísimas películas de dibujos animados.

Desde muy temprano el aeródromo se vió favorecido con la asistencia de gran número de bellas señoritas, ansiosas todas de recibir también el bautismo del aire.

El primero en subir fué el gran «MICKEY», cuya figura se encuentra pintada en el timón de cola de la avioneta, y aunque el señor Puga efectuó difíciles y arriesgados ejercicios, no sufrió mareo alguno el simpático ratoncito.

Las chicas, en vista de ello, fueron subiendo una a una y experimentaron todas la deliciosa sensación de verse navegando por el espacio, contemplando panoramas completamente desconocidas por ellas hasta aquel momento.

Fueron los padrinos de este original bautismo la hermana del señor Puga y un servidor de ustedes.

Por la tarde, y con el fin de celebrar tan magno acontecimiento, se organizó un baile, que con la asistencia de las señoritas—que podemos llamar aviadoras—resultó entretenidísimo.

A media tarde no hubo más remedio que suspender la danza para hacer honor a una suculenta y bien servida merienda, continuando después el baile hasta las primeras horas de la noche. Ahora, «MICKEY», aprovechando los momentos de tranquilidad que le deja su nuevo cargo de aviador, se ocupará de meditar nuevas y entretenidas escenas para sus películas, que serán la admiración de chicos y grandes.

## PEPE MEDINA, A HOLLYWOOD

El genial caricato, Pepe Medina, deja la escena para dedicarse al cine. Según él mismo ha dicho, marcha a Hollywood, llamado por su

amigo Ernesto Vilches, para trabajar en algunas de sus películas.

Deseamos al simpático Medina una agradable estancia en el país de los dólares.

## DE UNOS A OTROS

Por persona que nos ofrece garantía, sabemos que el señor Stone, de la «Fox», tiene fijada la vista, para su contratación, en la encantadora estrella de nuestro cinema, la simpaticísima y querida de todos Antoñita Fernández, que tanto se distinguió en su última película «Mal Estudiante».

Vemos con satisfacción que el señor Stone tiene un gusto exquisito y un golpe de vista prodigioso. Felicidades.

— Se encuentra en la Ciudad Condal, nuestro querido camarada y prestigioso periodista madrileño, Mauricio Torres, que es uno de los que más se preocupan de la defensa del cine español.

Esperamos que su estancia en Barcelona le sea grata.



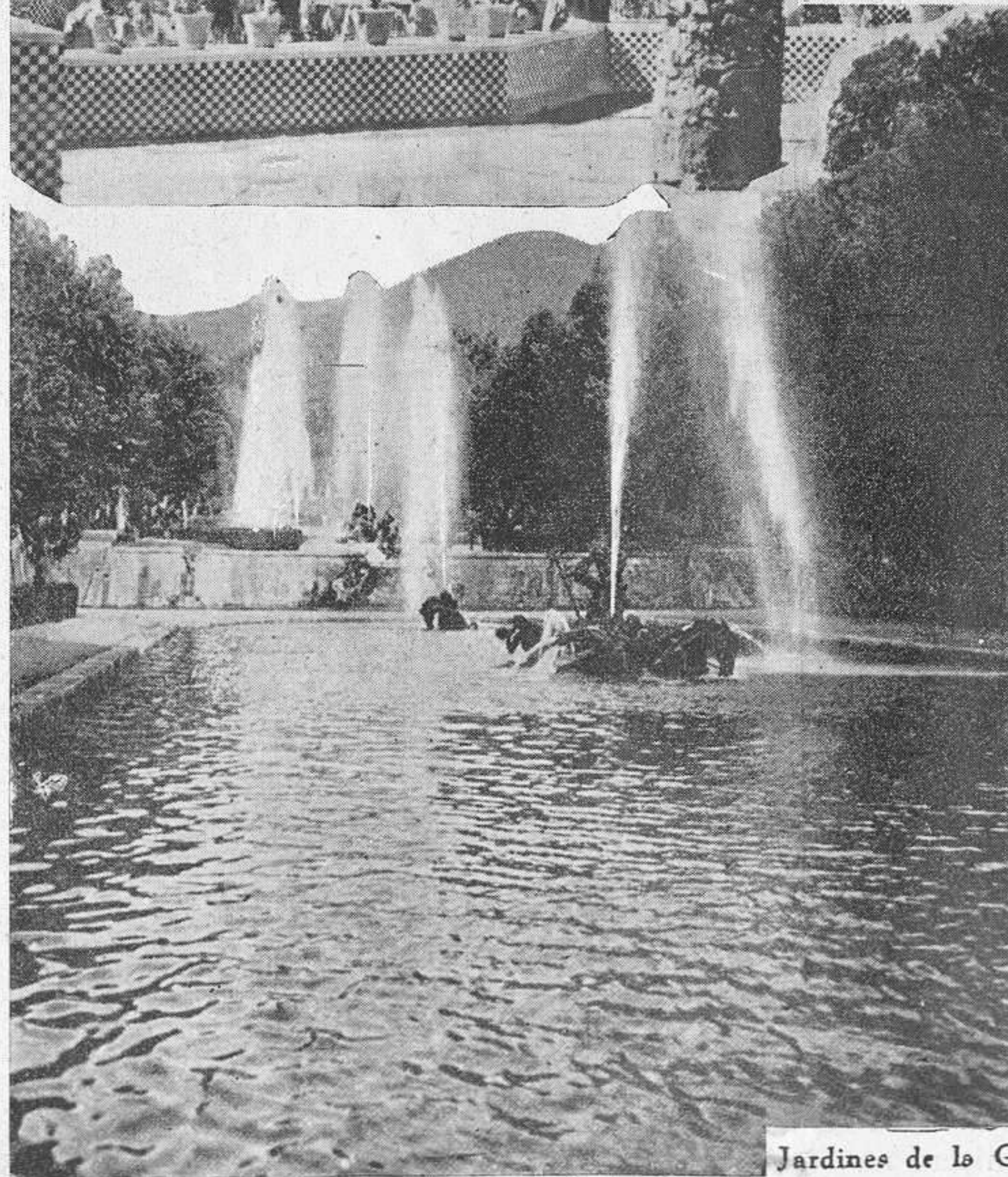
En esta fotografía aparecen María Luz Callejo y Jesús Varela (Jack Castello) en una escena de la primera película que impresionan juntos en Hollywood, titulada «Estrella Negra».



# JARDINES DE ESPAÑA



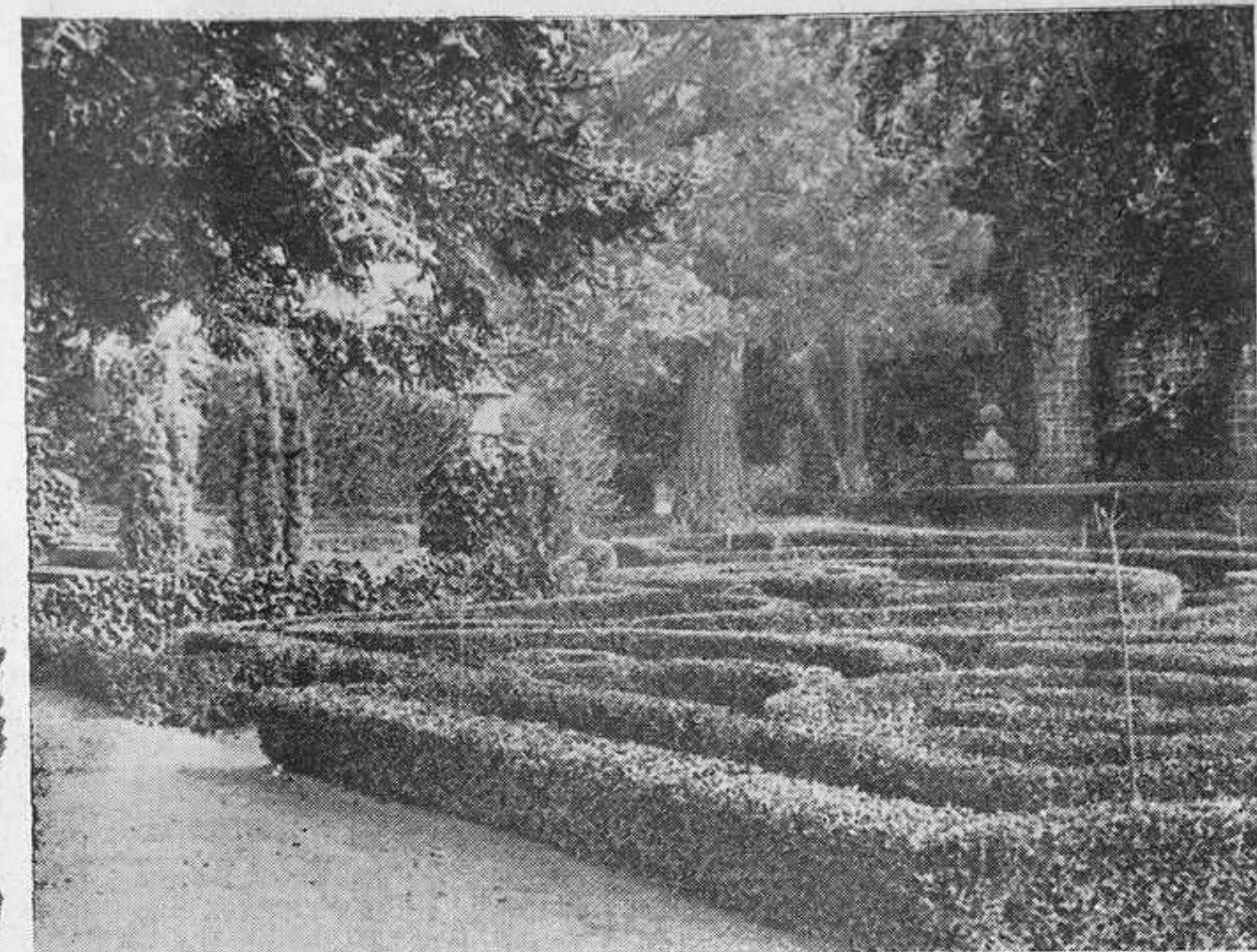
Parque de María Luisa (Sevilla)



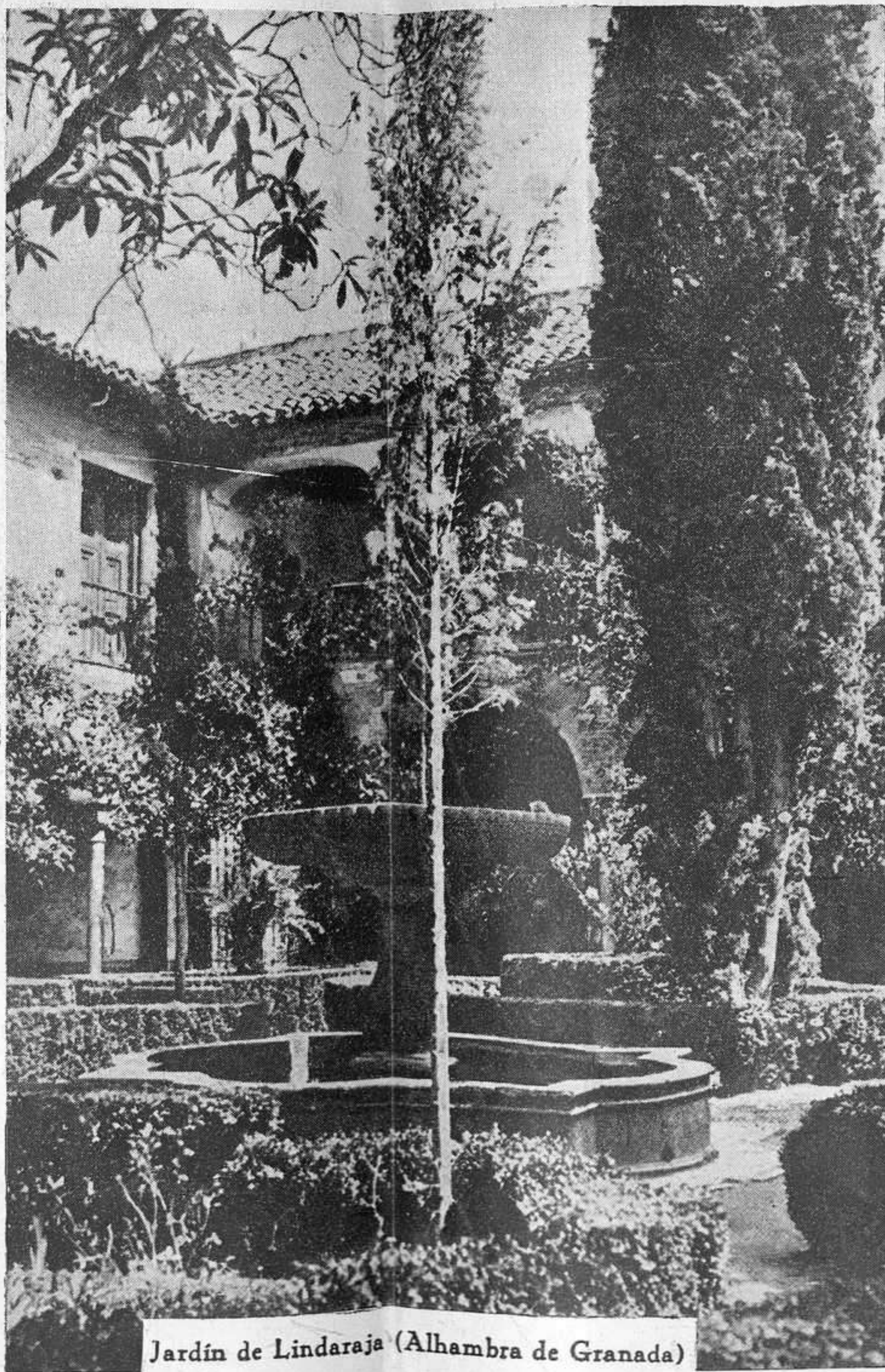
Jardines de la Granja (Segovia)



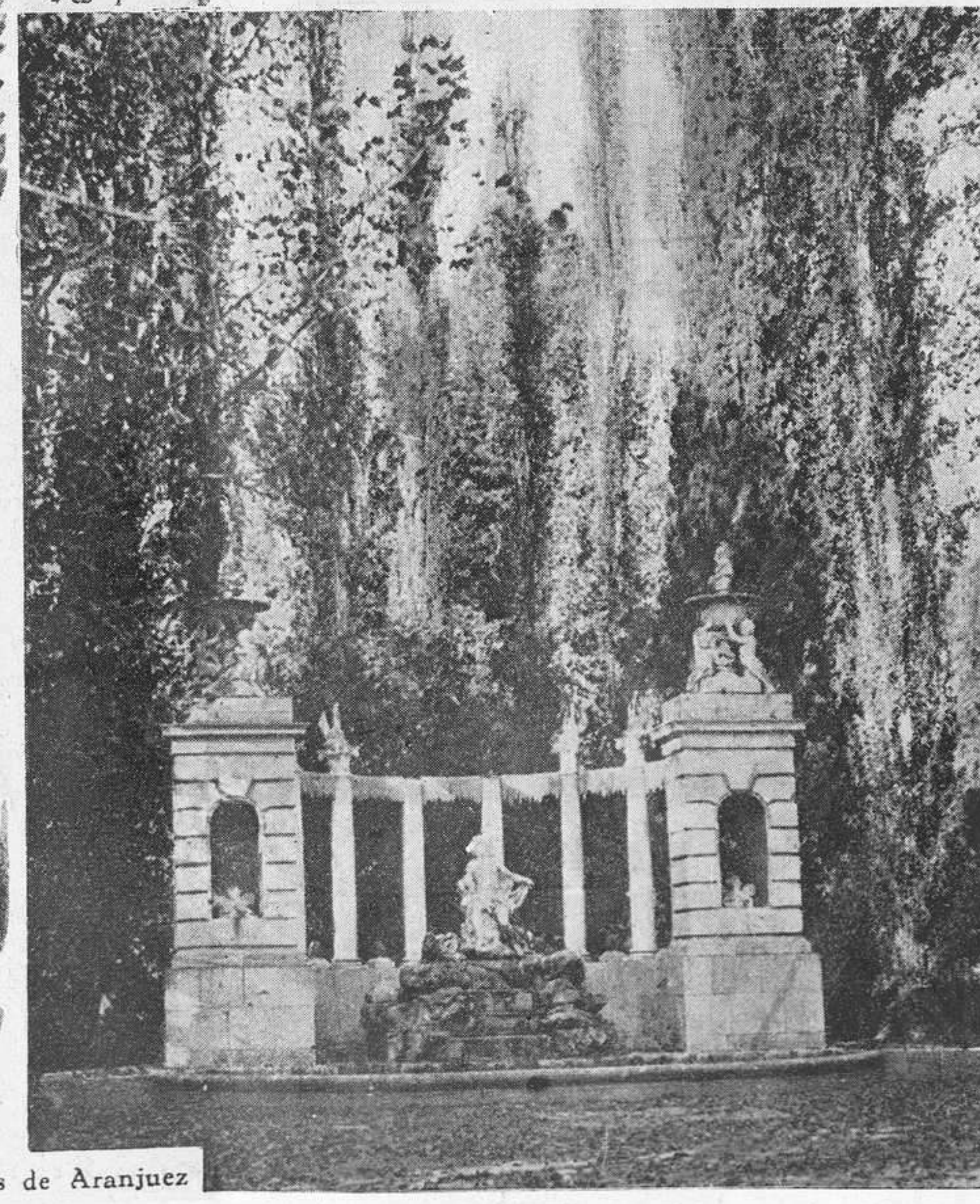
Jardín del Laberinto (Barcelona)



Jardín del palacete de la Moncloa (Madrid)



Jardín de Lindaraja (Alhambra de Granada)



Jardines de Aranjuez





## ¿Deben tener voto las mujeres?

Creo que cuando se admiten en el sufragio los votos masculinos, sin hacer información previa de la cultura, la inteligencia y la moralidad de los votantes, no deben existir, en justicia, inconvenientes para que vote la mujer.

Matilde Muñoz.

¿Por qué no han de votar las mujeres?

Los apasionamientos políticos pueden arrollar la memoria de los hombres; pero al votar algo trascendental para un país, compuesto de hijos de mujeres ¿cuál mujer olvida que puede ser, es o ha sido madre?

Adelardo Fernández Arias.





## La Historia de España.

### I

Enamoradas de nuestra Historia, vamos muy ligeramente a narrar en esta Sección los más culminantes hechos de la misma, como memorándum para la mayoría de nuestras lectoras y como enseñanza práctica para aquellas que ocupadas en las labores de su hogar, no tuvieron tiempo para leer la historia de su Patria.

\*\*\*

Después de muchas investigaciones, parece resultar que siete siglos antes de la Era Cristiana, la península Ibérica, con toda la Europa occidental, la poblaban los ligures, raza anterior al establecimiento de la indogermánica.

Un siglo después hubo un doble movimiento invasor: Los celtas penetraron en España desde Francia, ocupando la mayor parte del norte y todo el centro y los iberos llegaron del África a Andalucía. Luego avanzaron hacia Francia por la costa de levante, penetrando en la meseta ocupada por los celtas.

Cinco siglos antes de Jesucristo, la situación de los invasores en la península era la siguiente: Cataluña, hasta Ampurias, Navarra, las Vascongadas, Asturias, Galicia y el Sur de Portugal, se hallaban habitadas por los ligures. Toda Andalucía, la costa mediterránea hasta el Turia, Cataluña hasta el Ebro, habitada por los iberos. Ya España no se llamaba Ligustike, sino Iberia. Los celtas ocupaban todo el centro hasta el Atlántico, desde el Miño al sur de Lisboa.

Cuando hacia el año 450 antes de Jesucristo los galos arrojaron del mediodía de Francia a los iberos, estos entraron en España, comenzando entonces la iberización total de la península, poniéndose los iberos, de origen bereber, —aunque no se puede asegurar que su cuna fuera el África— en guerra con los celtas.

Al fin de la lucha, sólo subsistían éstos en Galicia y al sur de Portugal, con un foco al sur del alto Ebro y otro en las fuentes del Guadiana.

Los iberos, al triunfar de los celtas, fueron designados con el nombre de celtíberos.

Era esta gente más parecida a los ligures



La «Dama de Elche», busto en piedra policromada de origen ibérico. Es la obra de arte del peninsular antiguo, bajo la influencia de la escultura arcaica griega.

que a los celtas, pero, en vez de poseer cabeza redonda o braquicéfala como los primeros, la tenían alargada o dolicocefala. Su estatura se podía considerar más bien pequeña. Tenían grandes ojos y la nariz algo aplastada.

Vivían en pueblos coronados por algunas fortificaciones, preparándose algunos refugios amurallados donde se refugiaban en caso de guerra, como Numancia o Contrebia.

Su alimentación consistía principalmente en carnes; en la bebida eran muy sobrios; al contrario que los celtas.

Se dedicaban casi exclusivamente al pastoreo, aunque eran hábiles forjadores del hierro y buenos ceramistas.

Vestían manto negro y túnica y calzaban altas botas.

Su religión les llevaba a rendir culto a la luna en los bosques y también a un dios con astas de ciervo.

Las mujeres eran robustas y trabajadoras, acompañando al hombre en la guerra y sucumbiendo a su lado. Ellas eran las que escogían a sus maridos.



# A M P O

Por Nice Nafría.

## II

Un moro me agarra la mano y se queda mirando los galones. Me echa sobre el hombro, y corre, corre como una raposa... Yo oía su voz como muy lejos: «Español bueno, español bueno»... Total, que aquel moro era hijo de aquel viejo que libré de morir abrasado y hermano del morito que salvé. Había jurado no hacer daño a ningún español que llevara galones, hasta descubrir al salvador de su padre.

Me curó, y un día me acompañó hasta las alambradas. Me ascendieron a suboficial, pedí licencia y aquí estoy.

En aquel momento se oía cerca y clarísima una jota:

Si tú me dijeras, Ampo,  
que más c'a mí otro has querío,  
si soy bruto, pa traelo...  
seguiría agora al río...

Un estremecimiento de Juanón hizo tintinear los vasos de la mesa. La cicatriz que partía su mejilla se ahondó...

—¡Pa traelo!... ¡Pa traelo!...—dice mordiendo las palabras.

—¿Conoces la voz?

—¡Nó!... Pero conozco el sentío... Una gümia no llega al corazón como esa jota...

Y al sentir que llegan los rondadores a la puerta, agrega:

—Perico, dime, ¿quién ha cantado esa copla... y quién me quitó mi novia Ampo?

—¿Pa qué, Juanón?... ¡Ejalo!...

—Quizá quisiera matalo, Perico...

—¿Tú?... ¿Tú, español güeno... vas a matar a quien no tiene culpa de querer con la mejor ley y honrámente?... ¿Tú, español güeno, no eres valiente pa perdoná?...

—¡Español bueno es Juanón!... ¡Pero hay cosas!... Puedo no matar, Perico... Dime pronto quién es...

—Juanón, ¿quieres tú bien a Ampo?... Pues quien sueña hacerla feliz es... Daniel... tu hermano.

## IV

### Los rondadores.

Irrumpieron los mozos con estruendo. En sus rostros camperos, tan bien curtidos por viento y sol, se podía admirar la plenitud de vida, de optimismo y virilidad...

—Sé tocar la guitarra y cantar, ¿queréis que os acompañe?...—dice Juanón.

Antes de salir, Perico se acercó a Juanón: —Acuérdate de lo que te dijo el moro...

—No temas, amigo mío—contestó el Mancho.

Y allá pararon, bajo la ventana de Ampo, la moza más bonita que nadie. Juanón, durante el rasgueo de las guitarras, precursor de la jota que preparaba Daniel, sentía en el corazón anhelos de tigre y delirios de abnegación y renunciaciones... Su hermano cantó:

Si tú me dijeras, Ampo,  
que más c'a mí otro has querío,  
si soy bruto, pa traelo,  
seguiría agora el río...

Cuando iban a continuar andando, Juanón detuvo a su hermano:

—¿Me permites que cante aquí... en honor de tu novia?...

—Güeno, pues canta.

Juanón puso en la jota todo el hervor de su sangre:

Alguien cantó aquí una jota  
y habló de seguir al río...  
Si por su querer lo sigue,  
cuando vuelva lo ha perdío...

—Gracias—le dice Daniel con mirada recelosa... Y Juanón se aleja.

La ronda siguió por las calles...

## V

### Ampo.

Juanón se dirigió muy despacio a la posada, y cuando notó que la ronda estaba lejos, se acercó cautelosamente a la ventana de Ampo... ¡Ampo! ¡Ampo! ¡Dulzura!... ¡Unico bien mío! ¡Te he perdido para siempre!...—Así decía el infeliz Mancho, mientras se aproximó a ella por la espalda...

—¡Ampo!...

—¡Ay!...—exclamó ella, y al ver un hombre, fué a cerrar la ventana; pero Juanón, rápidamente, de un salto se encaramó y extendiendo el brazo derecho hacia adentro, quedó aprisionado dolorosamente...

—¡No temas!... ¡Juanón el Mancho no puede hacerte daño!...

Un grito ahogado se escuchó dentro, y la presión de un brazo desapareció...

—¿Tú, Juanón?... Ella vino a la ventana, y con las dos manos le volvió la cabeza hacia la luna...

—Estoy muy desconocido... por fuera.

—¡Juanón! ¡Juanón!... Tú has cantado antes, con la ronda... Algo contestó mi corazón



que no entendí... ¡Y has venido!... ¡Has venido!... ¿A qué, Juanón?... ¿A decirme que aún me quieres más que a nadie?... ¿A preguntarme si te he olvidado?...

—¡No, Ampo!... He venido para... enterarme si eras feliz... ¡Nada más!... Sé que lo eres...

Mañana es necesario que me acompañes por la vereda del río. A la luz del sol te explicaré, y tú me dirás lo que sea... porque estoy contento de que seas feliz tú. Además, mañana me voy para no volver... Cuando amanezca, yo estaré en el Portillo... ¿Irás, Ampo?...

—Sí, Juanón...

—Pues nada más... No quiero que nos vean ahora por casualidad y tengan que decir de tí ninguna mentira... ¡Te he querido siempre!

Y para calmar al corazón, puso un beso emocionante en una cruz de la reja...

### Capítulo final

#### La ruta que Dios señala.

Ya despertaba el sol las florecillas en los cerros más altos, y Juanón estaba en el Portillo, allí por donde salía el riachuelo como un niño alegre, y se marcaba el camino con la gravedad de su silencio, marcando a cada vuelta una interrogación.

Ampo se presentó.

Batió sus alas el amor en torno a la pareja.

—¡Ay! Tus cartas, entonces, alguien impidió que llegasen a mí—decía con los ojos brillantes de dolor la hermosa muchacha.

—Me figuro quién, Ampo; pero ya es irremediable. Yo soñaba ser feliz con tu amor de esposa, y Dios quiere que lo sea con tu cariño de hermana.

—¡Juanón! ¡Juanón! ¡Cómo sabes llegar adentro y cerrar las heridas! ¡Cómo sabes levantar un palacio de felicidad con trocitos de tu corazón, para que yo viva dentro de él.

—Seca tus ojos, Ampo. Tengo que marcharme ya. Llevarás una carta a mi hermano; otra, a Perico. Daniel es como yo: seréis felices.

—¿Y tú, Juanón?...

—Yo, también, Ampo. Tú no sabes la felicidad que se derrama por el pecho de un hombre cuando cede la realidad de su ilusión, para no menguar la dicha del prójimo, aun cuando fuere enemigo. Es una felicidad privilegiada.

Mientras esto decía, Juanón, sacó unos sobres, papel y lápiz.

—¡No, Juanón! Aún no... ¡No te marches!

—Es forzoso. Si Dios quiere, volveré el día que te cases con mi her...

Una detonación cortó la palabra del Mancho. Por detrás de un cerro próximo, desapareció un hombre, no tan rápidamente que Juanón no le conociera.

—¿Qué ha sido, Juanón? ¿Han disparado contra nosotros?...

—¡No! No te inquietes. Estarán cazando...

Pero Juanón sabía que tenía una bala en el pecho. Entonces realizó el heroísmo que sólo Dios iba a conocer; la sublime abnegación, que por ser tan grande, los ojos humanos son incapaces de percibirla. Juanón se dió cuenta de que estaba herido de muerte por su hermano Daniel. Vió rápidamente ante sus ojos la felicidad de dos seres queridos, que se desharía, si él se dejaba caer... Ampo no se casaría con un fratricida... Y con esfuerzo sobrehumano, siguió en pie. Rápida y temblorosamente escribió:

«Daniel: Te perdono. Ampo nunca maculó la hermosura de su alma ni su cuerpo; es digna de tí. Sed felices. Os abraza a todos, Juanón».

«Perico: Tu amigo sabe ser lo que le dijo el moro, hasta lo último. Explícale a mi hermano. No me olvides. Adios».

Notaba que ya no podía más. Cerró los sobres, y escribió en uno «Daniel» y en otro, «Perico». Los entregó a Ampo, diciendo con el acento tranquilo que su horrible fuerza de voluntad creó para el momento:

—Toma, llévalos enseguida. Se me hace tarde. ¡Vete ya! —Y le alargó la mano.

—¡No! ¡Aún no, Juanón!

—¡Por Dios, vete! ¡Te lo pido por Dios!...

Ella, llorosa, tomó aquella mano y la besó... Con sus lágrimas templó aquella carne pálida, donde no llegaba la savia de la vida... Luego marchó y, al llegar a un recodo del camino, volvió la cabeza y levantó la mano... Fué la despedida eterna.

Juanón se derrumbó sobre su rodilla. Aún le dió tiempo a escribir sobre su nombramiento de suboficial unas palabras:

«No culpen a nadie».

Se arrastró hasta su escopeta y, apuntando al río, disparó... Un instante quedó de rodillas, encima de un charquito rojo, luego cayó de cara al cielo, con los brazos abiertos... lo mismo que los mártires.

Dios felicitaría, al terminar su ruta tan noblemente, a Juanón «el Mancho», el «Español bueno»... a quien el cura de Cabrillas negó sepultura cristiana.





*Un momento de la boda de la señorita Julia Maura y Herrera, hija de los duques de Maura, con don Andrés Covarrubias y del Castillo, hijo de los marqueses de Villatoya.*

**¡fijese** 

en las elegantes y observarás, que de cada diez.

9

son asiduas clientes de

**ALMACENES**

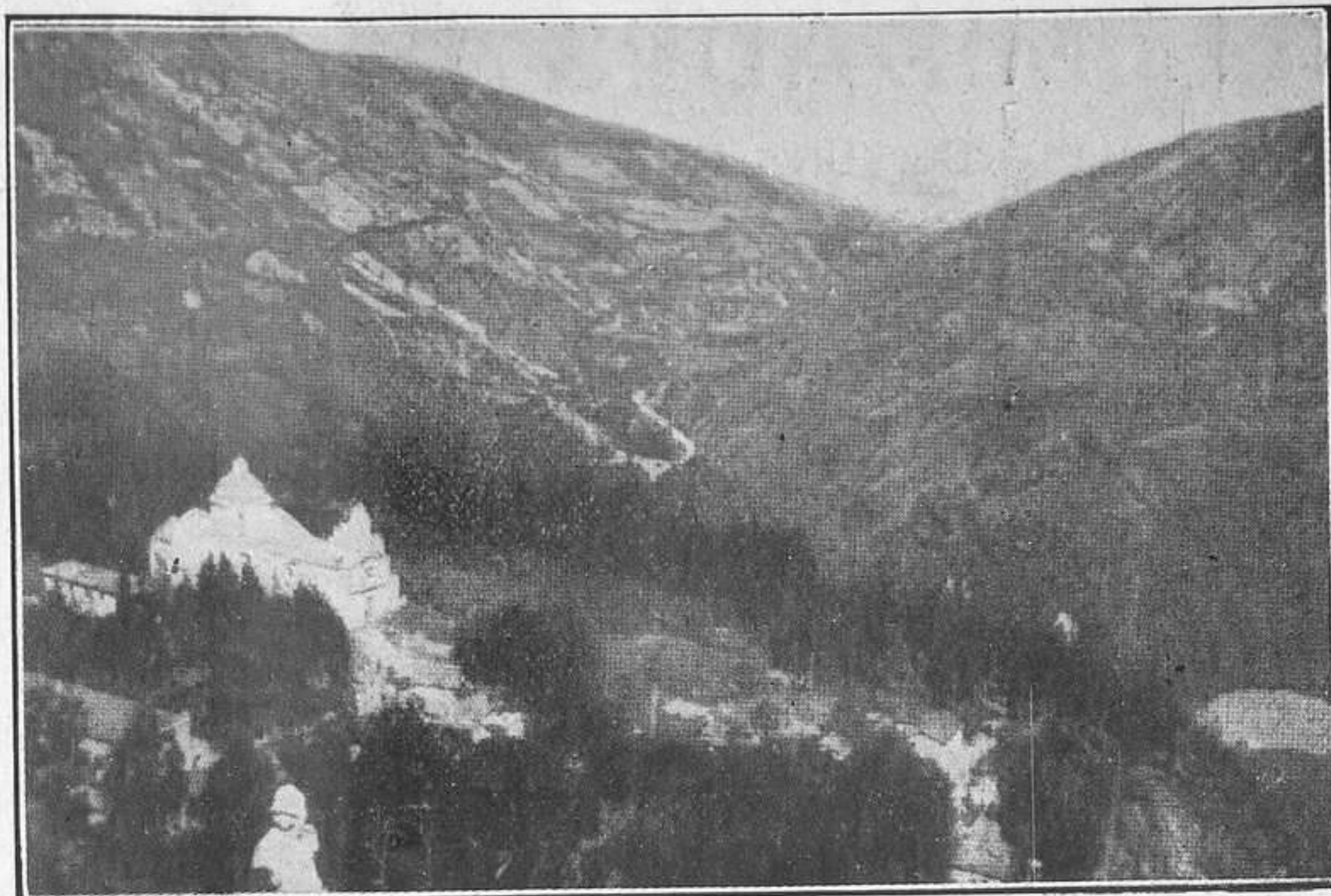
**SIMEON**





## Orografía Ecuatoriana.

Por José Villalba Pinyana.



*Hermoso panorama de las cercanías de Guano, Santuario de «Guapulo» construido en 1666.*

La cordillera andina que, dividida en dos importantes ramificaciones, atraviesa el Ecuador de norte a sur en toda su extensión, no es sino una continuación de la enorme vértebra que recorre todo el continente americano, desde el Estrecho de Behring, hasta el Cabo de Hornos.

De lo que pudiéramos denominar ramales centrales, se desprenden otras ramificaciones que se dirigen al occidente unas, y al oriente, otras.

El aspecto general que presentan las dos ciclópeas paredes del cañón, es algo indescribible. A este respecto, Juan León Mera ha dicho: «Esta cordillera, así en su cadena madre, como en sus ramificaciones, presenta, por donde se la contemple, un aspecto bello, majestuoso y sublime; ora muestra el perfil de una sierra de dientes desiguales que se dibujan en el azul del cielo, ora levanta a sorprendente altura picachos agudos cubiertos de nieve; aquí espanta con un profundísimo abismo que siglos antes ha sido, a no dudar, entraña en que hervía el fuego volcánico; allí sostiene sobre su cima un monte cuyo blanco vértice parece tocar la región de las estrellas; más allá se admira vestida de verdes y floridas sierras o cruzada de cristalinos arroyos, o estremecida por caudalosos ríos que se despeñan en magní-

ficas y atronadoras cataratas. Sobre sus cumbrones se ve, con frecuencia, descargar terribles tempestades, en tanto que los valles, tendidos a sus pies, gozan de los rayos vivificantes de un sol espléndido que dos o más arco-iris levantados de la una a la otra cadena, abrazan en su inmenso radio, ciudades y campiñas hermosísimas y risueñas. El viajero que recorre esta maravilla de la creación, va de sorpresa en sorpresa y agitado por variadas emociones: los vientos que braman furiosos, la nieve que cae repentinamente, las tempestades, los rayos y los torrentes».

Picachos milenarios, que semejan gritos petrificados en el espacio, muestran las alborotadas melenas de sus cabezas blancas, alzándose en su albura con ademán retador hacia el disco solar. Y, entre la zona de las nieves y la riente verdura de los valles, en las estribaciones más bajas de la cordillera, se extiende el páramo desierto donde solamente puede oírse el aterrador ulular del viento.

Siguiendo la dirección de norte a sur, en la cadena oriental de los Andes, se encuentran los siguientes cerros:

El Mirador; muy próximo a la frontera de Colombia, con una elevación de 2.850 metros, en la provincia del Carchi.

**CASA "MERP"**  
ARREGLA STYLOGRAFICAS  
ECHEGARAY 7 - TELEFONO 10095 - MADRID

**CASA "MERP"**  
ARREGLA STYLOGRAFICAS  
ECHEGARAY 7 - TELEFONO 10095 - MADRID



# INTIMIDADES

Por UNA IMPERTINENTE

Todos los días recibimos lecciones elocuentes de la experiencia. Y ellas nos confirman que todos los hombres van estando conformes en «principio» para reconocer la igualdad entre hombre y mujer. Ya casi nadie se atrevería a discutirlo.

Si del terreno ambiguo de las generalidades pasamos a la técnica, la situación se hace más definida, más concreta, más clara. Nadie discute la competencia probada y forzosamente debemos reconocerla y estimarla, sea hombre o mujer quien ejerza la función que sirva de ejemplo.

Acaba de celebrarse la Asamblea de Inspectores de Primera Enseñanza: ha sido asamblea de Inspectores e Inspectoras. Las mujeres que forman parte del cuerpo son en menor número que los hombres; sus intervenciones han sido, proporcionalmente, más limitadas, pero cuando lo han hecho ha sido

con tino y revelando un profundo conocimiento práctico de la cuestión que se debatía. Las Inspectoras no son figuras decorativas, sino funcionarias técnicas que real y verdaderamente desempeñan la función asignada.

Ahora bien, la lucha debe proseguir, no entre Inspectores e Inspectoras, sino entre compañeros, para rivalizar en capacidad de iniciativas. El monopolio es antidemocrático y las reformas no pueden ser unilaterales para ser acertadas.

En materia de educación, una solución masculina, resultaría incompleta; la mujer debe colocarse en las avanzadas de la cultura y allí donde vaya un Inspector, debe acompañarle esa intuición femenina que contribuye a hacer fecundas las reformas más difíciles. Las Inspectoras, por tanto, no conviene que se limiten a cumplir cada una con su deber; precisa que además cooperen en la acción armónica y orientadora de la marcha del Cuerpo. La representación, que implícitamente ostentan, de las madres de familia, les obliga a ello.





## La Biblioteca de nuestro Hogar-Residencia.

Hacemos un llamamiento a cuantos interese la cultura en España y estamos seguras de que continuaremos recibiendo obras de texto y de cultura general para formar la Biblioteca del Hogar-Residencia para señoritas, que trata de enriquecer este Centro de cultura con obras de consulta para las Residentes y que esperamos llegue a ser completísima y de gran valor intelectual.

No dudamos que el asunto interesará a los españoles amantes de su país y de la cultura de la mujer. Las señoritas de nuestra Residencia (cada día más apreciada y buscada por las especiales condiciones que reúne) aspiran a poseer una muy completa Biblioteca y nos parece una nota simpatiquísima y de resultados positivos que las eminencias de todas las facultades y de cuantos ramos constituyen la cultura general en España, nos obsequien con sus obras, de tanto mérito como interés para nosotras, teniendo un especial agrado en publicar sus nombres, como ya lo hemos hecho con los que se han apresurado a remitirnos las suyas, que forman la base de esta hermosa obra de cultura social y cuyos nombres, además, figurarán como socios fundadores de ella en nuestro Salón Biblioteca.

### Vizcondesa de San Enrique.

Si algunas señoras o señoritas se sienten inclinadas a regalarnos libros, pueden hacerlo y esperamos que han de llegar a interesarse muchas por nuestro Centro de estudios, honrándonos y honrándose ellas mismas con ello.

\*\*\*

El ilustre diplomático, poeta exquisito y prosista elegante y correcto, Excmo. Sr. don Antonio de Zayas, duque de Amalfi, nos obsequia con una preciosa colección de obras suyas, avaloradas con amables dedicatorias, en las que se dice asíduo lector de nuestra revista, honrándonos muy mucho.

Los títulos de las mencionadas obras son los siguientes:

«Reliquias», soberbia colección de sonetos a estilo clásico, como ya hoy no se escriben, verdaderas joyas, preciosos camafeos delicados y artísticos. «Epinicios» (primera

y segunda serie), bellos poemas de pulcra forma, de fondo variado, pero siempre dentro de una gran inspiración y cuajados de pensamientos profundos y nobles. El verso surge terso y fluido, con giros elegantes y diversidad de metros, pero siempre de acuerdo con las más severas leyes de la literatura clásica.

«Plus Ultra», poesías de más reciente publicación, fruto de sus pensamientos durante el tiempo que ostentó la representación diplomática de España en México.

«A orillas del Bósforo» (prosa), interesantes apuntes sobre la inmortal Bizancio, en los que el duque de Amalfi se acredita como sagaz observador.

Por todas estas obras, quedamos muy agradecidas al ilustre literato y amigo.

**Españolas: Reclamad vuestros derechos.**

**Usad productos nacionales.**

**Defended vuestra moneda.**

**Demostrad que sois españolas.**

**¡Señora!  
"CANCIONERA"**

**ES EL  
ACEITE DE OLIVA  
PREFERIDO EN TODA  
COCINA SELECTA**

**FABRICANTES  
MUELA H<sup>nos</sup>  
VILLA DEL RIO  
(CORDOBA)**





*Josefina Cobos*

AUXILIAR DE MEDICINA Y CIRUJIA  
Matrona. Puericultora. Enfermera de la Institución  
Municipal de Puericultura. Asistencia a partos.  
Inyecciones. Exclusivamente a señoras y niños.  
GOYA, 71. Telf. 50441

Leed y propagad MUJERES ESPAÑOLAS

**Casa ARIAS** — Guarnicionero

Fábrica de artículos de viaje

Especialidad en composturas y fundas de  
lonas para baúles y maletas.

**Santa Teresa, 3. (esquina a Campoamor)**

**Comprando a nuestros anuncian-**

**tes, protegemos nuestros ideales;**

**es un deber de gratitud hacia quie-**

**nes simpatizan con nuestra causa.**

**Señoras...**

No encargar vuestras com-  
posturas de Relojería y Pla-  
tería sin antes visitar la casa

**E. CALLEJA HORTALEZA, 30**

Cristales corrientes... 0,25 ptas.  
idem. de forma... 1,25 "

**MEDIAS PARA VARICES**

Calidades finísimas e invisibles

**LA COOPERACION MEDICA**

**MAYOR, 31 - MADRID**

*Modas*

*M<sup>me</sup> Eleonore*

*Robes - Manteux*

Tel. 33411. Manuel Silvela, 5, 3.º dcha

**MONGE**

**MUEBLES Y TAPICERIA**

**DE LUJO Y ECONOMICOS**

**VENTAS AL CONTADO**

**Y A PLAZOS**

**INFANTAS, 34 - Teléfono 16199**

**AGENCIA DE TRANSPORTES**

**Mudanzas económicas**

**Traslados a provincias**

**Transportes por carretera**

*Standard*

**Camionaje de mercancías**

**de estacion a domicilio y vi-**

**ceversa rapido y económico**

**Teléfono 16144 - ADUANA, 15 - MADRID**

**Llame Vd. al teléf. 16144** se pasará a recoger sus talones del ferrocarril a do-  
micilio y obtendrá un rapido y económico servicio

Esta Agencia garantiza la entrega a los destinatarios de toda clase de mercancías en el mismo día de llegada a la  
estacion, y la entrega de talones a las pocas horas de recoger las expediciones a domicilio para su facturación.

**Servicio directo de domicilio a domicilio con Barcelona y Valencia**



## "Mujeres Españolas" y la Paz

CON este título, publica en su número del 13 de enero, el periódico redactado en lengua alemana, *Schweizer Frauenblatt*, órgano de los intereses y la cultura de la mujer, que se publica en Zurich, un extenso artículo que nos está dedicado, y que agradecemos profundamente.

Suyos son los siguientes párrafos:

»*Mujeres Españolas* se llama una revista española de la mujer, con la cual estamos relacionados desde hace algún tiempo y que nos sorprende agradablemente con cada uno de sus números.

No solamente demuestra esta publicación una destacada conciencia de la mujer, una fuerte voluntad, puesta al servicio de la educación y orientación, en todas las cuestiones que se refieren a la mujer dentro y fuera de la casa, sino que es también la prueba de que existe un verdadero movimiento feminista y el decidido propósito de llegar a adquirir el derecho a votar.

No recibimos un número que no tenga la firma de una española preminente y de un español ilustre expresando su opinión respecto del derecho que tiene la mujer a votar, y en el que no se diga expresamente: «¡Mujeres españolas, reclamad vuestros derechos!»

La prueba de que estamos de acuerdo las mujeres de todos los países, cualquiera que sea el idioma y la distancia que nos separen; la prueba de que nos sentimos conscientes de nuestra noble, de nuestra grande y común misión, se encuentra en las siguientes palabras, con las que la revista *Mujeres Españolas* empieza el nuevo año.»

A continuación el *Schweizer Frauenblatt* copia íntegro uno de nuestros editoriales de primero de año, en el que exponemos nuestro programa por la paz, la cultura y la plenitud de derechos en la mujer.

### N. DE LA DIRECCION

Nos complace sobre manera la opinión de nuestro simpático colega *Schweizer Frauenblatt*, interesándose por la marcha del feminismo en España y congratulándose de nuestra persistente labor en favor de los derechos de la mujer.

Las mujeres de los países más adelantados, las más cultas, las que más han hecho y hacen por su Patria, tienen muy en cuenta a *Mujeres Españolas*, lo que nos alienta en nuestra aún bastante ingrata tarea, tratándose de un país como el nuestro.

Las españolas, afortunadamente para ellas, no han estado en contacto con las horribles vicisitudes de la guerra—con las tragedias de orden social—que de ella se han derivado y la vida en España, a pesar de todo, se desliza suave y cómoda para las clases acomodadas y las que se dejan llevar de un indiferentismo del que algún día pueden quizás despertar... algo sobresaltadas... y entonces ya, como defensa de lo suyo y de sus hijos, tendrán que interesarse en aquello que hoy miran aún, muchas, como cosa impropia de su sexo.

### Aniversario del fallecimiento de Doña María Cristina.

El pasado viernes se cumplió el segundo aniversario del fallecimiento de la Reina Doña María Cristina, de grato recuerdo.

En tan triste fecha, elevamos nuestras oraciones por el alma de la augusta señora que supo sembrar el bien y el amor en los españoles, los que veneran su memoria y colocan su nombre entre las más ejemplares figuras de nuestra historia.

### El día del Papa.

El próximo día 12 se cumple el noveno aniversario de la coronación de Su Santidad. Como Día del Papa, se celebrarán solemnes cultos en todos los templos y capillas.

Nosotras reiteramos la expresión de nuestra sumisión y respeto al Sumo Pontífice, rogando por la prolongación de su preciosa vida.

### Recompensa a los leales de Huesca.

El domingo último se celebró en Ayerbe la entrega de pulseras a la telefonista Anita Torrero y a la telegrafista Ana Company y también la de recompensas a

cuantos se distinguieron en el cumplimiento de su deber.

Asistió el Capitán general de la región, los gobernadores civil y militar, presidente de la Diputación, Ayuntamiento de Huesca, subdirector general y alto personal de telégrafos y de teléfonos y numerosas representaciones civiles y militares.

En la plaza de Castelar se celebró una misa de campaña, después de la cual, el párroco de Ayerbe, por delegación del Obispo, doctor Colón, hizo entrega de las medallas que el Real Patronato del Soldado ha regalado a las señoritas Anita Torrero y Ana Company. Acto seguido, el Gobernador civil, en representación del Rey y del general Berenguer, les colocó las pulseras y luego el Capitán general repartió las medallas, distintivos y premios al personal ferroviario que se distinguió, así como el Centro de Telégrafos recompensó al personal suyo que se hallaba en el mismo caso.

### Secretario de la Real Estampilla.

Su Majestad el Rey, en reconocimiento de los servicios prestados por el actual secretario general de Mayordomía, don Emilio García-Herreros y Cortés, se ha dignado nombrarle secretario de la Real Estampilla.

Este nombramiento, al recaer sobre persona de tan reconocidos méritos como el señor García-Herreros, no solamente es un testimonio del Real aprecio, sino también una acertadísima designación, por la que le felicitamos.





**MODAS INFANTILES**

Visiten esta Casa. única en

Madrid por sus novedades

Caballero de Gracia, 7 y 9 - MADRID - Teléf. 11725



**CASA SERRANO**

PI Y MARGALL - 9  
(FRENTE A MADRID - PARIS)

Últimas novedades  
para Señora y Caballero  
confeccion traje desde 50 Ptas

**MASAJE ESPECIAL  
REJUVENECIMIENTO INFALIBLE  
PELUQUERIA DE SEÑORA  
"CASA OFELY"**

ONDULACION PERMANENTE · DECOLORACIONES · TINTES CARANTIZADOS  
PRINCESA · 53 · ENTº — TELEFONO 41107

**LA CARROZA** Papelería - Imprenta  
Juguetes - Objetos  
de escritorio y Dibujo  
Impresos de todas clases  
Fuencarral, 102 - Teléfono 19.151  
MADRID

**DEPILATORIO  
VITA**

Depilación segura, rápida y completamente inofensiva del vello y pelo superfluo que tanto afea a la mujer. De venta en Perfumerías

J. R. OLIVÉ, Cuesta de Sto. Domingo, 2.  
MADRID

**LEONOR PEÑA**

**CIRYJANA CALLISTA**  
DE LA ASOCIACION DE LA PRENSA

Of. domicilio de 9 a 1. en el gabinete de 3 a 8  
Domingos y días festivos en el gabinete de 10 a 1

**SAN ONOFRE · 3 · 1º · 129 TELEFO 18603**

Teléfono de «Mujeres Españolas»  
4 0 2 2 1

**DIÁZ MUEBLES  
DECORACION  
CARMEN · 21 · HILERA · 4**  
PAPELES PINTADOS · PINTURA  
TELÉFONO 12785 TELEFONO 12672  
MADRID



# Libros

Por Emma de Yuste.

Pierre de Coulevain. «Nobleza americana». Obra premiada por la Academia Francesa. Versión castellana de Miguel del Toro Gómez. Cubierta de Gutiérrez Navas.

«Ediciones Literarias», a instancias de los muchos lectores que aún tiene la novelista francesa que se llamó Pierre de Coulevain, ha reimpresso los tomos agotados de sus novelas, y ahora presenta al público la serie completa de las seis, en una muy simpática edición y con artísticas cubiertas en color.

Era la hora de hacerlo. En toda biblioteca bien organizada, si no se quiere proceder a saltos, sino seguir, con toda la fidelidad posible, la evolución de la novela en Francia desde la segunda mitad del pasado siglo, deben ocupar el puesto cronológico que le corresponden esas obras de Pierre de Coulevain, que marcan el comienzo de una inquietud en las mujeres escritoras, las que ya empezaban a huir de un lánguido romanticismo llorón e histérico, cuyo descrédito se precipitaba.

A esa inquietud no siempre correspondió el éxito ni a la buena intención le puso su refrendo el tacto.

Por huir de la sosería, se cayó en el absurdo, en unas osadías del pensamiento que delataban la falta de ciencia, y aun de la más somera instrucción en aquellas mujeres—y algunos hombres—, que por desconocer lo que fuera filosofía, se creaban una, formada de absurdos y supersticiones.

Este es el defecto que ponemos a la novela «Nobleza americana», de Pierre de Coulevain. La escritora francesa, que acusa en toda su obra un corazón generoso, creó un lindo modelo de muchacha yanqui, y tejió en torno de ella una fábula interesante, bien orientada, fácilmente desenvuelta. Pero le faltó esa misma generosidad al describir a sus compatriotas, los que no salen muy favorecidos de las andanzas en que les puso la autora. Y es que no se improvisan una filosofía y una moral tan fácilmente como se hace una escritora que distraiga y recree a personas de poca cultura y fáciles de contentar.

Volvemos a decirlo: Es un acierto de «Edi-

ciones Literarias» dar completa la serie de estas obras, suministrando con ello un útil eslabón en la bibliografía francesa.

\*\*\*

Concha Mármol de Vallejo. «Por esos Mundos» (Cuentos). Prólogo de don Francisco Arias Abad. Andújar.

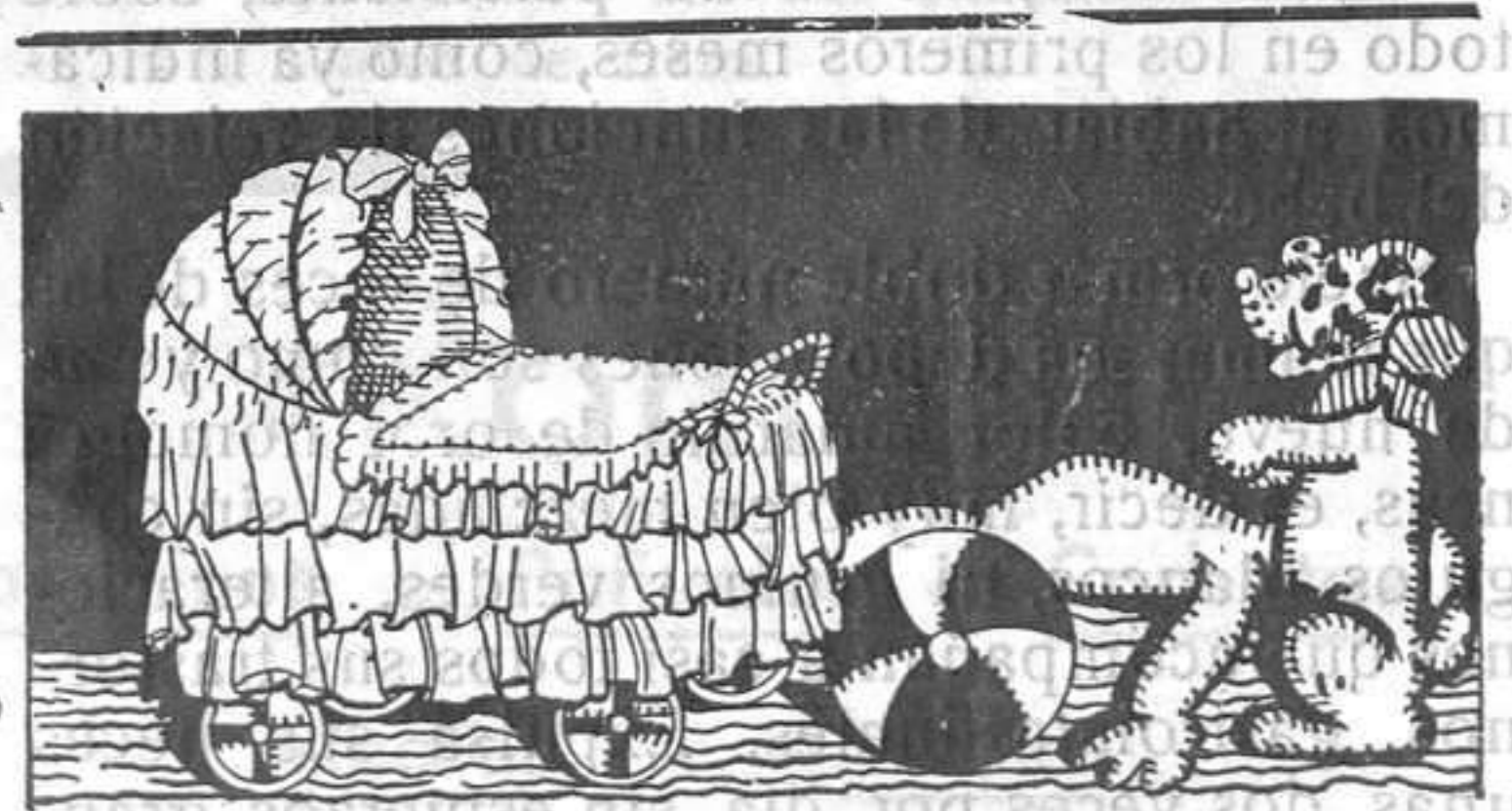
La directora y fundadora de la revista «La Lámpara del Santuario» que se publica en Andújar, ha pasado ya en otras ocasiones por esta sección, con motivo de algunas de sus obras anteriores.

No vamos a decir que en esta colección de cuentos que ahora edita, se advierta un avance, porque Concha Vallejo no ofrece obras a la crítica; brinda libros a las clases humildes, para que con ellos se recreen en lecturas ejemplares y muy piadosas.

El intento no puede ser más plausible. Los que por sus escasos medios de vida sólo pueden gastar unas monedas de cobre en libros, o leerlos de segunda, y aun de centésima mano, se envenenan moralmente con la más baja literatura, cuya falta de mérito no pueden apreciar, como tampoco apreciarían las bellezas de estilo, si las poseyeran.

¿Y no es una gran obra de caridad y aun de humanidad, la que hace Concha Mármol de Vallejo, al escribir para los humildes y sencillos, esos cuentos, como los que nos ocupan, mansos y suaves e igénuos, pero en los que se oye borbotar la vena viva de la fé, que tiene aguas para todos los sedientos de caridad y de amor?

Grato libro, con una bonita cubierta en colores, típica ilustración de uno de los cuentos.



**La Casa Herraiz** vende Moisés lindísimos, completos, a 50 pesetas. Especialidad en vestidos para poner de corto, y toda clase de ropitas de niño.

Mesonero Romanos, 37, ent.º Tel. 19502





## Consejos médicos

Por la doctora García de Cosa

### Robustez y buena nutrición.

Además de las cifras que arroja el pesa-bebés, hay otros signos objetivos que nos permiten juzgar del floreciente o decadente estado nutritivo del pequeño.

No hay que confundir éste, ni la robustez, con la obesidad; son cosas totalmente distintas y no raras veces opuestas. Niños hay, que por su peso exorbitante, constituyen el orgullo de sus padres, que de poseer los más elementales conocimientos higiénicos, verían en él una seria preocupación.

Una madre puede juzgar en todo momento de la marcha normal o anormal de la alimentación de su pequeño por signos de fácil apreciación, los que sin poner atención en ello observa de continuo. Suelen tener los niños cuya alimentación no peca por exceso ni por defecto, unas carnes turgentes y de un color sonrosado inconfundible; piel limpia de manchas, de granos y otras erupciones que tanto afean su fragancia; si accidentalmente las padeciera, curan pronto sin tendencia a recidivas.

El niño bien nutrido tiene un sueño tranquilo, sin sobresaltos, llantos, ni gritos.

Es, además, un sueño persistente, sobre todo en los primeros meses, como ya indicamos al hablar de las funciones de relación del bebé.

Suele orinar doble número de veces de las que mama; sus deposiciones son como yema de huevo, color amarillo de oro, homogéneas, es decir, muy bien mezcladas, sin coágulos blancos, ni grumos verdes, alteraciones que acompañan a casi todos sus trastornos gastrointestinales. Expulsa sus heces unas dos veces por día, sin esfuerzos grandes, sin llantos ni demostraciones de dolores u otras molestias.

El niño bien nutrido y sano mama con fruición hasta agotar el contenido de la glándula mamaria, con lo que se estimula su función.

De los síntomas que presentan los niños hipoalimentados o hiperalimentados ya hablaremos al estudiar estas anomalías de la alimentación.

Es interesante conocer en cualquier momento el grado de robustez de un niño, lo que no depende sólo, según hemos indicado, del número de kilos que pese, sino también de otros factores como el perímetro torácico, la talla, etc.

Estos datos, convenientemente combinados, dan un coeficiente que nos permite saber aproximadamente el grado de robustez de una persona cualquiera, en este caso de un niño.

Daremos aquí una regla, quizás la más exacta entre otras muchas que existen.

Se toman los datos siguientes: 1.º el peso, 2.º la talla y 3.º el perímetro torácico. Ya hemos dicho cómo hay que proceder para obtener cada uno de estos datos. Ahora bien, es necesario tomar dos veces el tercer factor; una estando la caja torácica llena totalmente de aire, o sea en plena inspiración, y otra, cuando contenga la mínima cantidad, o sea en plena expiración.

Se anotan y se hace la siguiente operación: a la talla expresada en centímetros se le resta el peso expresado en kilogramos, al que se ha sumado antes el cociente de dividir la suma de ambos perímetros torácicos por 2. Lo que resulta es el coeficiente de robustez.

Para expresarnos más claramente lo exponaremos en esta otra forma:

$$\text{Coeficiente robustez} = \frac{\text{Talla} - \text{Peso} + \frac{\text{Peri. tor. insp.} + \text{Peri. tor. exp.}}{2}}$$

Según el autor de esta fórmula (Mayet), al año de edad este coeficiente será de 12, a los cinco años de 30, a los once años de 43.

Además, la constitución del niño será tanto peor cuanto más elevada por encima de las medias indicadas, sea la cifra obtenida.

Suponemos que muchas mamás se apresurarán, después de conocer esta fórmula, a averiguar el coeficiente de robustez de su pequeño y yo les felicito por esta sana curiosidad.

---

MUJERES ESPAÑOLAS  
La revista defensora de  
los derechos de la mujer.



## Charlas de MUJERES ESPAÑOLAS

Por Amparo C. de AGUERREBERE

### Con las damas de Lara

Así. Así puede calificarse al elemento femenino que actúa en Lara, el aristocrático y prestigioso teatro de lengua tradición.

Leocadia Alba, con su abolengo histórico en raigambre artística, es una señora dentro y fuera de su trabajo.

Concha Catalá, la excelsa siempre en plenitud de sus facultades, tan señorial en todo momento, es la gran dama que prestigia su labor con su limpia personalidad que agiganta sus creaciones, según dicho de otro colega con clara percepción unánimemente compartida.

Carmen Carbonell, la deliciosa actriz que al empezar su brillante carrera al lado de la eximia doña María, afianzó su «valor» artístico, culminando éste, al tener que lanzarse al complejo temperamento de «Pepita Jiménez», encarnando su representación escénica con sólo tres ensayos por indisposición de la señora Xirgu, con quien actuaba entonces.

En los ensayos, su indolencia un algo meridional, como en su trato de a «diario», no deja presentir el arranque decisivo que culmina definitivamente ante su público, que la mima siempre dejándose imponer con su agrado comprensivo.

Ana María Custodio, la exquisita «nena» tan angelical, cuya inocente semi-picardía escénica encanta de viso a los espectadores, y en fin, todo el elenco femenino, secundado digna y admirablemente por el elemento masculino integrado esencialmente en Manuel González, director competentísimo que a su distinción personal une la envidiable cualidad de una dirección concienzuda, aunque ésta no fuera menester, ya que Antonio Vico, Gaspar Campos y demás compañeros escénicos, realizan su trabajo depuradamente, ceñido todo el elenco a una vía artística esencialmente consagrada a levantar en todo momento el nivel del arte, siempre en vigor en la «bombonera», tan favorecida por lo mejor de nuestra sociedad.

Veladas y tardes de Lara, ¡cuántos recuerdos sugieren!

Aquel ambiente, parece que trasciende de la sala, al interior de los camarines.

Toda cordialidad tiene allí su asiento.

Suma franqueza distinguida reina, y se charla de todo en amables confidencias.

Leocadia Alba, aunque encantada con su profesión, se lamenta al recuerdo de su ilustre hermana, ha poco desaparecida.

—Ya ve, esta profesión es tan absorbente, que ni tenemos tiempo para dedicar a los idos. Con un espantoso dolor de cabeza, ahora tengo que salir y enfrentarme con el «terrible», que aunque el nuestro no lo es, y sí muy comprensivo, a veces, según la depresión del ánimo, decrece el «valor»; que algo se necesita—añade con su natural gracejo.

Concha, la admirable Catalá, me habla de sus días de pánico, que son los de estreno.

—Me pongo incivil, en tensión de nervios constante.

Como no puedo creerlo de su pleno dominio escénico, ni de su temperamento, tan en sí en todo momento, me río, desmintiéndola.

—Que sí, Amparo, no lo dude. Pero es que no soy yo. Es el «doble» que todos tenemos. Lo que nos domina a nuestro pesar y nos zarandea sin piedad. Ahora, que es conmigo misma y en el camarín. Ante la «sala», sin decrecer el «miedo» o lo que sea, yo me impongo a mi «doble» y aquí no pasa nada.

Habría que creerla, y es un dolor que la reclame la «segunda». Se está tan divinamente en aquel cuartito coquetón, ante la sugestiva charla familiar, sincera, encantadora siempre, que se olvida el oyente de pasar a la «sala». Mas desciñándonos del «embujo» acogedor, pasamos a deleitarnos con el repertorio siempre sugestivo y atrayente que tan primorosamente presentan las huestes del tan simpático como aristócrata teatro de Lara.

## «Roma»

Calzetines ♦ Pañuelos ♦ Corbatas

Medias

Medias

... ¡ a Roma por todo ! ...

Carrera de San Jerónimo, 8





**fotografía**  
**María**  
**mayor: 33**  
 trabajos artísticos. especialidad en pintura y esmaltes finos para joyas.

**FOTOS CABEZAS**  
 Estilo Cinematográfico  
 3,50 una

**LINOLEUM**

Grandes existencias.  
 Alfombras, tapices, esteras, artículos de limpieza, inmenso surtido a mitad de precio.

**SALINAS**  
 Carranza, 5 Teléf. 32370

Establecimiento de Aguas Azoadas  
 6, Los Madrazo, 6.—MADRID

INDICACIONES: Corizas, faringitis, laringitis, bronquitis, tuberculosis pulmonar apirética, asma esencial, dispepsias, catarro vexical, anemias, neuritis, profilaxis de las afecciones catarrales de las vías respiratorias.

USOS: Bebida, Inhalaciones, Duchas y Pulverizaciones.

MEDICO DIRECTOR:  
**Dr. FRANCISCO PEREZ MARIN**  
 Especialista en garganta, nariz, oídos y bronquios  
 CONSULTA: De 12 a 1 y de 5 a 6.



**JUSTO**

Fajista de señora y caballero

Proveedor de la Real Casa  
**CARMEN, 10 MADRID**

**ANGEL BARRIOS**  
 DENTISTA

Se ha trasladado a Avenida Eduardo Dato, 7 (tercer trozo Gran-Vía),  
 MADRID .-. :. :. :. Teléfono 14035

**LA GARZONA**

Loción científica que ondula el cabello perfumándolo. No es un fijador, es algo originalísimo que embellece a la mujer y da a su pelo brillo, ondulación y perfume sugestivo. De venta en las principales perfumerías.

**ENFERMEDADES DE LA**  
**MATRIZ. EMBARAZO. ESTERILIDAD**  
 MEDICO ESPECIALISTA  
**JARDINES. 13. PRAL - DE 3 A 6 -**

**FOTOGRAFABADO**

Buen Suceso, 18  
 MADRID  
 Teléfono, 35.755



## Concurso de cuentos de "Mujeres Españolas"

En nuestro deseo de fomentar en los jóvenes escritores de nuestros días el amor al Cuento, género literario el primero en inventarse y el último en escribirse, y el que mayores facilidades presenta para su desarrollo, hemos decidido celebrar un *Concurso*, al que pueden acudir todos los escritores de habla castellana, suscriptores o no de nuestra Revista, sin otra limitación que la de ajustarse a las bases que más abajo se insertan.

Ha de entenderse que damos a la palabra *Cuento* su acepción más amplia, ya que en sus estrechos límites encaja todo asunto: De amor, de ejemplaridad, de enseñanza, de sucesos sobrenaturales o de asombro, aun de cosas absurdas, siempre que estén presentadas con tal arte que den la impresión de ser verdaderas. Todo ello ajustado a la mayor corrección y limpieza de fondo y forma, y de acuerdo con la seriedad y orientación literaria y social de nuestra Revista.

### CONDICIONES DEL CONCURSO

1.<sup>a</sup> Los *Cuentos* han de ser inéditos, escritos en castellano, por una sola cara de la cartilla, a máquina o en letra fácilmente legible. No podrán exceder de dos páginas de MUJERES ESPAÑOLAS, teniendo en cuenta el espacio ne-

cesario para las ilustraciones que hayan de llevar, a cargo de nuestro dibujante.

2.<sup>a</sup> Cada *Cuento* que se presente tendrá un lema, el cual se repetirá en el exterior de un sobre que encerrará un pliego en el que conste el nombre, apellidos, profesión y domicilio del autor, y también si posee algún título profesional, académico o facultativo. Los sobres que acompañen a los *Cuentos* no aceptados serán destruidos, sin abrirlos.

3.<sup>a</sup> Los *Cuentos* se remitirán a la Directora de MUJERES ESPAÑOLAS, Marqués de Urquijo, 8, bajo un sobre que diga: «Para el Concurso de Cuentos». Habrán de entregarse antes del día 1.<sup>o</sup> del mes de abril.

4.<sup>a</sup> Para que los *Cuentos* sean aceptados, no bastará su mérito relativo, sino que han de tenerlo suficiente desde el punto de vista moral y literario.

5.<sup>a</sup> Los lemas de los *Cuentos* recibidos se irán publicando en MUJERES ESPAÑOLAS, y a su debido tiempo se publicarán también los lemas de los *Cuentos* aceptados por un Jurado competente, por cada uno de los cuales, sin limitación de número, se abonarán treinta pesetas.

6.<sup>a</sup> Quedará privado de todo derecho a retribución por su *Cuento* aceptado todo autor que, intencionadamente, falte a cualquiera de las precedentes condiciones, así como el que envíe firmados sus cuentos, los cuales no entrarán en Concurso.

### L. Paviment

Pintado y barnizado simultáneamente de baldosines - ROJO, HUESO; PIZARRA Y NATURAL  
Su uso una sola vez convence

Producto patentado

Fabricante: JUAN GARCIA LOPEZ

MADRID

### PRECIO DE SUSCRIPCIÓN

UN AÑO.....	12	PTAS.
UN MES.....	1,25	>
TRES MESES.....	3,50	>
SEIS MESES.....	6,25	>
EXTRANJERO.....	20	>

**MATILDE** PELUQUERIA DE SEÑORAS  
FERNANDO VI-19-MADRID.



## El Cardenal Mazarino

### Algunos datos sobre su vida.

Por Myriam Blay.

Este eminente y astuto diplomático, primer ministro de Luis XIII, de Ana de Austria y de Luis XIV, se cree que nació en Pescina (Abruzos) el año 1602. Se educó en Roma en un colegio de jesuitas trasladándose después a España para estudiar en las Universidades de Alcalá y Salamanca; a su vuelta a Roma se graduó de Doctor. Siguió luego la carrera militar y al estallar la guerra de Valtelina fué capitán de infantería en un regimiento Pontificio. Se le confiaron algunas delicadas misiones llevándolas con tal acierto que mereció grandes elogios del Papa Urbano VIII y desde entonces los Cardenales Barberini, sobrinos del Pontífice, dispensaron a Mazarino su protección. Fué nombrado secretario de Francisco Senechetti, que era Nuncio en Turín. Después, formó parte de la Embajada que tenía por objeto poner fin a la guerra de sucesión de los ducados de Monferrato y de Mantua. En este asunto había de intervenir directamente en las cuestiones entre españoles y franceses. Demostró Mazarino sus grandes aptitudes diplomáticas y durante un año negoció con Francia, Saboya y España, firmándose por mediación suya un acta de tregua entre franceses, españoles y el duque de Saboya; después el tratado de paz de Chierasco y merced a una hábil astucia, hizo al rey de Francia dueño de Pignerol. Las gestiones de Mazarino fueron muy del agrado de Richelieu que deseó se le nombrase Nuncio en la Corte de Francia, cargo que obtuvo en 1634. Hizo su solemne entrada en París en Noviembre del año citado, pero los españoles mostrábanse celosos de sus inclinaciones hacia Richelieu y se quejaron al Pontífice, Urbano VIII, quien envió a Mazarino a la Vice Legación de Avignon.

Reclamó Richelieu contra esta disposición y para desagraviar a Mazarino consiguió que fuese nombrado representante del Pontífice en la ceremonia del bautizo del Delfín. Mazarino se trasladó a París poniéndose por entero del lado de Richelieu. Dejó el servicio de la Corte Pontificia y se naturalizó en Francia. Ganó la adhesión de los príncipes de Saboya para la causa francesa y un año

después recibió de Roma el capelo cardenalicio.

Richelieu designó al nuevo cardenal como sucesor suyo, y al morir éste en diciembre de 1642, Luis XIII manifestó a los Parlamentos, que continuaría la política de Richelieu empleando en su servicio al cardenal Mazarino.

Los poderes que se dieron al nuevo ministro, fueron semejantes a los que se habían dado a Richelieu. Mazarino defendió la memoria y la familia de Richelieu, contra la reacción que empezaba a operarse. Poco antes de morir Luis XIII, dispuso que su esposa Ana de Austria fuese la Regente del reino durante la menor edad del Delfín, nombrando al propio tiempo un Consejo de Regencia, uno de cuyos miembros fué Mazarino. Este persuadió a la reina, para que pidiera la regencia absoluta, a lo que accedieron fácilmente los demás consejeros, y el Parlamento, modificándose así la disposición testamentaria del difunto Luis XIII. Inmediatamente Mazarino fué confirmado en su cargo de primer ministro, que desempeñó hasta su muerte.

El comienzo de su gestión fué afortunado; los ejércitos franceses, capitaneados por Enghien y Turena, vencen en el exterior, y de otra parte la regente sabe hacerse grata al pueblo. No obstante, en Cataluña, los asuntos con Francia no marchaban bien, y en Italia sostuvo Mazarino la campaña lenta y pesada de la Toscana, y después de haber fracasado las negociaciones con España, firmáronse los tratados de Westfalia, muy ventajosos para Francia, que se anexionó la Alsacia, en perjuicio de Alemania.

Pero en el interior, la tranquilidad no fué duradera; algunos burgueses del Parlamento e individuos del alto clero, mandados por el Duque de Beaufort intentaron asesinar a Mazarino, quien tuvo necesidad de hacer una represión violenta.

Desterró a algunos nobles y el Duque de Beaufort fué encerrado en Vincennes, pero el odio contra el ministro iba creciendo en el país. Los impuestos para atender a los gastos motivados por las guerras sostenidas, eran terribles, y empezó una lucha sorda, aumentada por la insaciable ambición de Mazarino.

La prisión del consejero Broussel y de los presidentes del Parlamento, excitó aún más los ánimos del pueblo.



Levantóse éste en armas, se llenó París de barricadas, y el cardenal, el Rey y la Reina huyeron a Saint-Germain, empezando entonces el sitio de París.

Este grave conflicto se conoce en la historia con el nombre de la «Fronda».

El odio contra Mazarino era tal, que en 8 de enero de 1649, fué proscrito por el Parlamento como enemigo de la Patria. Mazarino regresó con el Rey a París, y en enero de 1650, ordenó la prisión de los príncipes de Condé y de Conti y del duque de Longueville. Esto ocasionó nuevos disturbios que se extendieron a las provincias; Mazarino se vió obligado a emprender otra fuga, trasladándose a Brühl, cerca de Colonia, pero desde allí dirigía los asuntos de Francia a pesar del destierro decretado contra él.

El año 1651 volvió a Francia, mandando 7.000 hombres, reclutados por él mismo, mas el Parlamento había ofrecido una prima de cincuenta mil libras por la cabeza del ministro, y comenzó de nuevo la lucha. El Rey, bien a su pesar, hubo de consentir una vez más en el alejamiento de su ministro, quien se retiró a Bouillon, en la comarca de Lieja, el año 1652.

Cansados al fin los parisienses de una guerra tan infructuosa para ellos, rogaron al Rey que llamase a su lado al ministro si de ese modo habían de obtener tranquilidad.

Luis XIV, que era ya mayor de edad, había entrado en París, en octubre de 1652, y en febrero del año siguiente hizo su entrada el cardenal en la capital de Francia con toda solemnidad, y desde entonces afirmó su poder. No se mostró rencoroso con sus enemigos; sólo el cardenal de Rezt fué encarcelado, y otros jefes de la «Fronda» pagaron su rebeldía con el destierro, pero todos los demás «frondeurs» obtuvieron el perdón.

Gozó Mazarino de la más amplia confianza real, tan absoluta como jamás ministro alguno la alcanzó.

La paz de Westfalia no puso fin a la guerra con España, y Francia pensó en continuar aquellas operaciones militares, para lo cual trató Mazarino de solicitar una alianza con Inglaterra. Hízose al efecto un tratado de comercio y de amistad en Westminster el año 1655, el cual sirvió de preámbulo al tratado de París en 1657.

También intervino Mazarino en los asuntos de Alemania, intentando desposeer a los Habsburgo del trono Imperial de dicho país,

y si no logró ver aceptada la candidatura de Luis XIV para aquel trono, a la muerte del Emperador Fernando III, consiguió la realización de la Liga del Rin en 1658, que aseguraba la intervención constante de Francia en los asuntos del Imperio Alemán.

La guerra contra España marchó después por buen camino, ya que los españoles habían sufrido grandes fracasos en el extranjero (batalla de las Dunas) y en la península con la toma de Barcelona.

Vió entonces Mazarino que podía fácilmente firmarse un tratado de Paz, y aceptó el ofrecimiento que hizo el Rey Felipe de España, de la mano de su hija María Teresa para el monarca francés aunque ya a éste le había sido propuesta la princesa Margarita, hija de la duquesa de Saboya; mas se acordó por fin el enlace con la princesa española, e inmediatamente se dió comienzo a la paz de los Pirineos. Se trasladó el ministro francés a la isla de los Faisanes en el Bidasoa, y allí firmó el tratado de 7 de noviembre de 1659, después de algunas conferencias con el embajador español don Luis de Haro.

Por este tratado, llamado de los Pirineos, se terminó la guerra con España que había durado veinticinco años. Los españoles perdieron, además del Ducado de Luxemburgo y Hainaut, el Rosellón y el Artois, y en una de las cláusulas del mismo, quedó concertado el matrimonio de Luis XIV con María Teresa, efectuándose la unión al año siguiente. El cardenal Mazarino, entretanto, había perdido su salud, y sus padecimientos aumentaron durante su permanencia en la isla de los Faisanes.

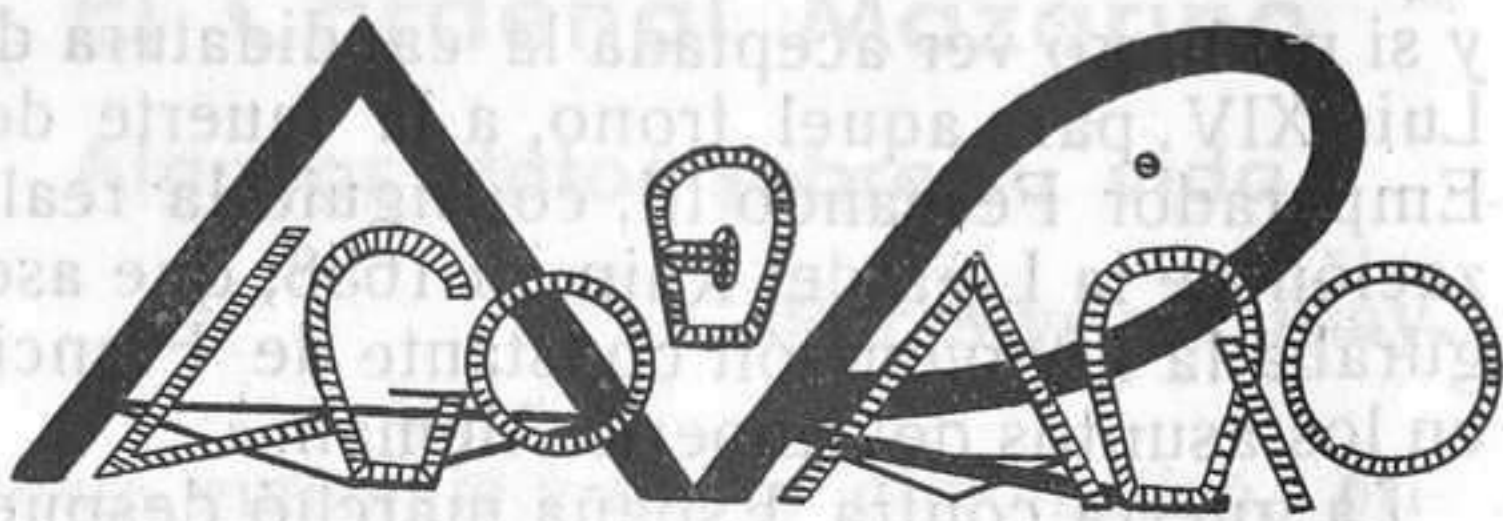
Trasladóse a Vincennes, donde marchó también la corte, y a pesar de sus sufrimientos no abandonó a Mazarino su fortaleza de espíritu; organizó espléndidos festejos en Vincennes y en París, en honor de Luis XIV.

Para asegurar la libre disposición de su enorme fortuna, hizo donación general de ella al Rey, que no la aceptó, y después de la real renuncia, distribuyó sus bienes entre sus parientes; legó sus libros a la biblioteca Real, y fundó el Colegio de las «Quatre-Nations.»

Se preparó a morir cristianamente, no olvidando a su augusto Soberano, a quien dió sus últimos consejos e instrucciones, algunos de los cuales transcribió el Monarca, después de la muerte del Cardenal, siendo publicados por Chantelauze.

Murió el 8 de marzo de 1661.





## Los milagros modernos

Con una fuerza de 75 kilowatios en antena, lanza al eter sus programas de radio la nueva emisora Telefunken, de Stuttgart (Mühlacker en Alemania), haciendo innecesarios los ajustes minuciosos de los receptores, pues la emisora más potente de Europa no puede pasar desapercibida.

Vamos allá con los 75 kilowatios, que representan el oído de Europa. ¿Qué significan 75 kilowatios de potencia en antena? Equivalen, aproximadamente, a 100 caballos de fuerza; es una energía que podría encender 3.000 bombillas eléctricas. Claro es que hablamos en cifras y términos figurados. ¿Pero qué ocurre con estos 100 caballos que se «inyectan» en la antena? Algo misterioso; estos 100 caballos no permanecen en los cables aislados; la mayor parte de ellos abandonan la antena y se extienden por el eter convertidos en esas ondas o vibraciones misteriosas que se propagan con la velocidad de la luz (300.000 kilómetros por segundo), hasta lugares desconocidos y distancias increíbles; ellos se dirigen a los receptores que encuentran a su paso, como si les invitasen a entablar comunicación con ellos vibrando en la misma onda.

Para llevar a cabo esta radiación imaginaria, no pueden utilizarse corrientes de cualquier clase. Tienen que impulsarse a la antena corrientes que cambien de sentido con una frecuencia de cien mil veces por segundo. La corriente alterna ordinaria producida por las centrales eléctricas, no serviría para aquel fin.

Después de lo dicho podría compararse una emisora de radio a una central de transformación que cambiase la corriente alterna o continua de la red, en una de alta frecuencia, que, como hemos dicho, cambia sus características con una rapidez extraordinaria. En Mühlacker, por ejemplo, se transforma la corriente de la red del alumbrado, en otra oscilatoria de 883.000 ciclos, empleando para ello las válvulas llamadas termoiónicas, de gran tamaño. Estas válvulas, semejantes a las que se emplean en los receptores pequeños de radio, están

constituídas por una ampolla de cristal, en la que se ha hecho el vacío, y que lleva en su interior varias piezas metálicas llamadas electrodos. En Mühlacker hay cerca de 25 de estas piezas de cristal opaco, cuyas fantásticas formas, montadas en estantes metálicos, despiden un suave resplandor.

Pero con difundir estos 75 kilowatios de energía en alta frecuencia, no está todo realizado, ni puede funcionar realmente la emisora; además, es preciso «moldearla»; hay que obligarla a que varíe su ritmo en la misma forma que el de la música y la palabra que se quiere transportar en ella. Hay casos en que tiene que variar la frecuencia del tono a 400 veces y más en un segundo, bajando de nuevo a cero. Esto es fácil de decir, pero difícil de realizar. Un artista que cante en una sala de concierto, ¿cómo podrá gobernar los 100 caballos de energía? ¡Otra vez nos resuelven el problema las válvulas termoiónicas! Las oscilaciones producidas por la voz humana o la música en el micrófono, se transforman en débiles vibraciones de corriente, que después de pasar por un amplificador, se envían a la emisora donde, por medio de las maravillosas válvulas, reciben una energía extraordinaria y se mezclan con las corrientes de alta frecuencia que se lanzan por la antena. Es decir, que sin la ayuda de esa maravilla moderna, que es la válvula termoiónica, sería imposible que la voz tan débil de una persona, pudiese gobernar los caballos de la emisora, permitiendo a los oyentes que puedan escuchar programas radiados a una enorme distancia.

KILOCICLO

NO TIENE SUCURSALES



Teléfono 10251





Por T. A.

Soluciones a los pasatiempos del número anterior

Al n.º 251.—ESPECTRO.

Al n.º 252.—De enero a enero, el dinero es del banquero.

Al n.º 253.—

R  
S O R  
S I S A R  
R O S A L I A  
R A L L O  
R I O  
A

Al n.º 254.—Remiendo.

Al n.º 255.— Daría mi vida entera  
por conseguir tu cariño;  
cuando pienso en tus desdenes  
lloro lo mismo que un niño.

AURELIA NIETO DE S. ANTONIO

\*\*\*

Núm. 256.

BUDA NOI

Combínense estas letras de modo que resulte el nombre de un río de Europa.

\*\*\*

Núm. 257.

A S I R

¿Qué otro verbo podrá leerse con esta palabra?

\*\*\*

Núm. 258.

Sustitúyanse los puntos por números diferentes, del 0 al 8, colocados de tal modo, que en todas direcciones sumen 12.

\*\*\*

Núm. 259.

Primera. . . . Letra.  
Prima dos . . . Parte del cuerpo.  
Tercera . . . . Planta.  
Todo . . . . . Animal.

\*\*\*

Núm. 260.

LETRAR — NOTA — PLANTA — RA

Las soluciones, en el número próximo

# COCINANDO

## Chuletas al queso.

Las de cordero, con preferencia a cualesquiera otras, se limpian de gordo, dándoles, si se desea, una bonita forma.

Ya bien limpias se sazonan con sal y pimienta, y por ambos lados, se untan de manteca bien extendida, expolvoreándolas con queso rayado, seco con preferencia, Parma o manchego.

Preparadas las chuletas, mojándolas en huevo batido y rebozándolas con pan rayado, se frien en manteca y se sirven inmediatamente; están sabrosísimas.

\*\*\*

## Crema de sémola.

A fuego moderado se mezclan una cucharada de manteca de vaca, tres bien llenas de sémola y otras tres de azúcar.

Cuando la mezcla esté bien hecha, se va añadiendo leche, muy despacito, en cantidad de un cuarto de litro, y después las yemas de tres huevos, previamente batidas con azúcar, y tan lentamente como la leche.

Así preparada la masa, póngase a cucharadas en esas conchas llamadas de peregrino, tan en uso hoy en toda cocina.

Colóquense en el horno, como unos diez minutos, y sírvanse calentitas, pues frías no están buenas, y menos recalentadas.

## Para ganar el tiempo perdido.

Las desdichas salen por donde entran las enfermedades: por la boca.

\*\*\*

No esperes nunca a tener sed para abrir el pozo.

\*\*\*

Ni puede tallarse un diamante sin fricción, ni perfeccionarse el hombre sin las pruebas del destino.

**FAUSTO GONZALEZ**

TAPICERO

Cortinajes - - Fundas - - Decoración

Talleres: Reina, 21 - Teléfono, 10.434

MADRID





### BODA ARISTOCRÁTICA

Una bellísima muchacha de nuestra sociedad, Julia Maura y Herrera, hija de los duques de Maura, celebró su boda el pasado lunes, en la iglesia de los Jerónimos, con el oficial de Húsares de la Princesa, don Andrés Covarrubias y del Castillo, hijo de los marqueses de Villatoya.

Fueron padrinos el duque de Maura, que lucía el uniforme de académico de la Lengua Española, y la madre del novio.

Dió la bendición nupcial el obispo de Madrid-Alcalá.

—En la iglesia de la Concepción se ha celebrado la boda de la encantadora señorita Margarita Rato y Rodríguez San Pedro, con don Ramón Rivas Batalla.

Les apadrinaron la señorita Margarita Rodríguez San Pedro, tía de la novia, y don Carlos Batalla, tío del contrayente.

### NATALICIOS

En Sevilla ha dado a luz con felicidad su primera hija, la señora de don Tomás Murube, nacida Carmen Urquijo de Federico.

—Un hermoso niño es el dado a luz por la señora de don Modesto Sánchez Monreal, de soltera Concepción Cuevas.

—La señora de don Fernando Cárdenas y Abarzuza, nacida Pilar Coello de Portugal, ha dado a luz una linda nena.

—La archiduquesa Humbert Salvator, hija de la princesa de Salm-Salm, ha dado a luz una niña, que será apadrinada por S. M. el Rey y la Infanta doña Isabel, representados por el archiduque Francisco Salvator y la abuela de la neófita, archiduquesa María Cristina, princesa de Salm-Salm.

### LA LIGA ESPAÑOLA CONTRA EL CÁNCER

Por Real orden del Ministerio de la Gobernación se han hecho los siguientes nombramientos:

Delegado Regio de la Liga Española contra el Cáncer, don Jorge Silvela y Loring, marqués de Silvela; vicepresidenta de la misma, la vizcondesa de Casa Aguilar; secretario general, vizconde de Casa Aguilar; tesorero, conde de

Romilla; vicepresidenta de la Junta de Damas de dicha Liga, doña María Falcó, marquesa de la Romana; secretaria, doña Francisca Tuñón, viuda de Costi.

### LA MEDALLA DEL TRABAJO

Le ha sido concedida, a petición de los profesores y alumnos de la Asociación para la Enseñanza de la Mujer, la Medalla del Trabajo, a la ilustre profesora de dicha institución doña Clementina Albéniz, que lleva sesenta años de actuación en la enseñanza.

### ESPAÑOL ILUSTRE

Nuestro compatriota, el joven doctor en Derecho don Fernando Castiella, que cursó sus estudios en la Universidad Central, ha sido nombrado presidente de la Asociación de Estudiantes Internacionales, que radica en París.

### UNA DISTINCION

La Excm. señora doña Carlota Dalhander, condesa de Gimeno, ha recibido de S. M. el Rey un nuevo galardón: la banda de la Orden de la Reina María Luisa, premio justísimo a sus méritos, que igualan a sus virtudes, con ser éstas tan abundantes.

La nueva Dama de María Luisa, que posee la cruz de Beneficencia, forma parte de la Junta de la Liga contra el Cáncer, del Patronato del Colegio de Huérfanos de Médicos, de la Protección Médica y de otras muchas instituciones caritativas.

### NECROLOGIA

En un sanatorio de esta corte, ha fallecido el escritor y poeta Mauricio Bacarisse, catedrático de Psicología y Letras en el Instituto de Mahón. Deja varios estimables libros, entre ellos versiones del francés y del griego.

A la misma hora en que moría se le otorgaba por unanimidad el Premio Nacional de Literatura.

Nuestro sentido pésame a la familia.

—Ha fallecido don José Fernández de Angulo y Semprún, hermano del conde de Cabarrús, de don Cipriano Fernández Angulo; de doña María, casada con don José María Benjumea; doña Asunción, esposa de don Ricardo Bartolomé y Más y doña Paulina, que lo es de don Ricardo Dessy Martos.

A su viuda, doña Amelia Fernández Carrillo, hijos y demás distinguida familia, testimonia- mos nuestro pesar.



## La niña y la casa de muñecas.

DEBEIS SABER QUE...

La ilusión es milagrosa fontana de felicidad. Felices los niños que tienen ilusión y saben, imitando a los pájaros del espacio, fabricar pajaritas de papel. Soñad, soñad siempre con pájaros y con estrellas y con aeroplanos.

¿Vosotros no habéis contemplado alguna vez esos pájaros grandotes, inventados por los hombres? Prendida en las alas mecánicas va vuestra ilusión, que asciende gozosa a las alturas y se detiene sobre las nubes, y sube a las estrellas y llega hasta el cielo....

A vuestra ilusión dedico este artículo. Como ella, tiene que ser ligero, alegre, vaporoso... Como ella, tiene que ser mariposa y estrella, pájaro y aeroplano, nube y pajarita de papel...

¡Soñad, niñas, soñad! Que la rudeza del mundo no os arrebate las alas. Tiempo tendréis de saber de la vida, de los grandes, con su cortejo de miserias y desengaños. ¡Soñad, niñas, soñad! Abrid vuestras alitas y subid, subid como la Margarita de Rubén, para arrancar del cielo la estrellita más bella con que decorar la corona de ensueño que pone un nimbor aurino en vuestras cabezitas de ilusión...

## CAPITULO CUARTO

### Sunila hace su aparición.

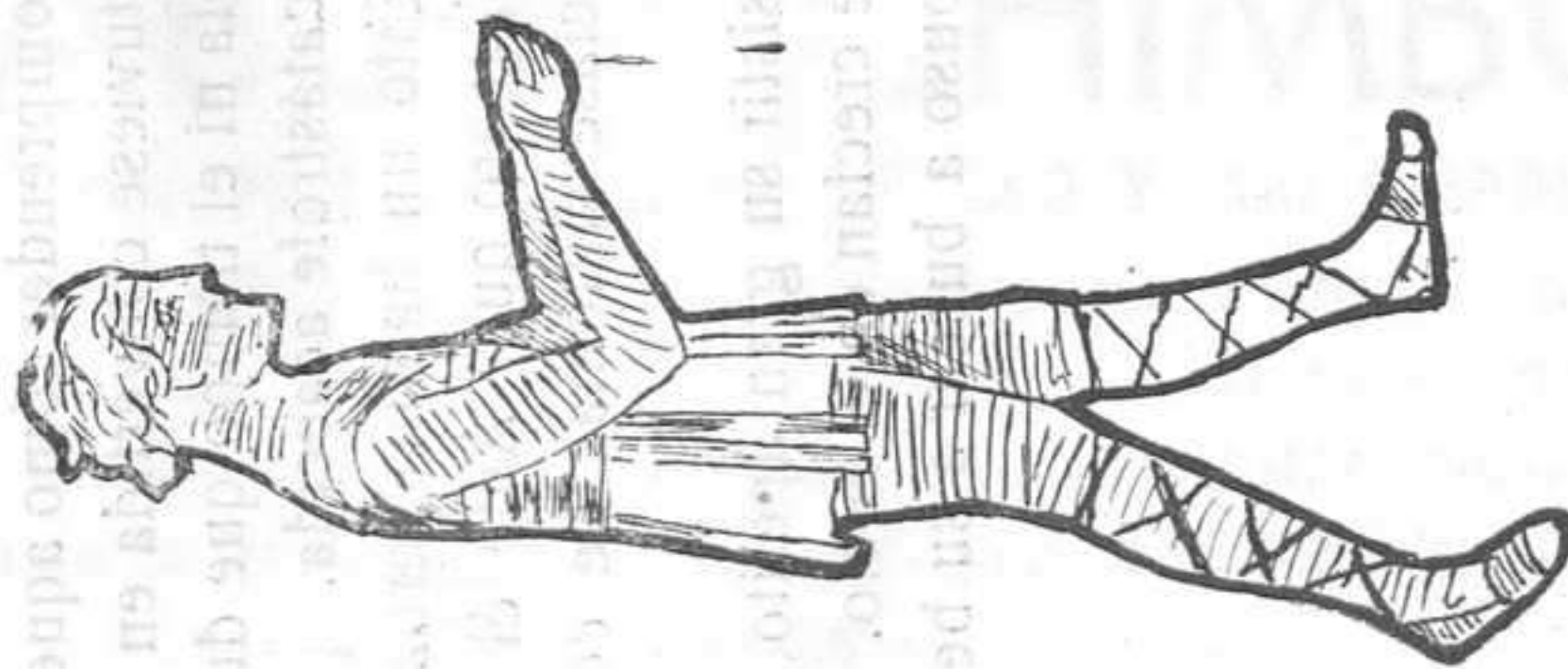
Arménico recordó cómo su profesor, sin necesidad de ver al sujeto, volvía a la realidad a los sugestionados. El, por si esto pudiera surtir efecto, hizo una gran contracción nerviosa y pensó en Sunila.

Cuando el joven sudaba copiosamente por su estado de fuerza, y cuando ya dudaba que sus trabajos se viesen coronados por el éxito, se oyó una débil voz femenina que decía en el idioma latino:

—Arménico, ven... Líbrame de mis ligaduras... No puedo... no puedo...

—¡Sunila! ¡Sunila!... ¿Dónde estás?...

Y guiado por los lastimosos vocablos de su compañera pudo adivinar dónde estaba. Con cuidado fué cavando la tierra, hasta que tropezó con el arca que guardaba el cuerpo de Sunila.

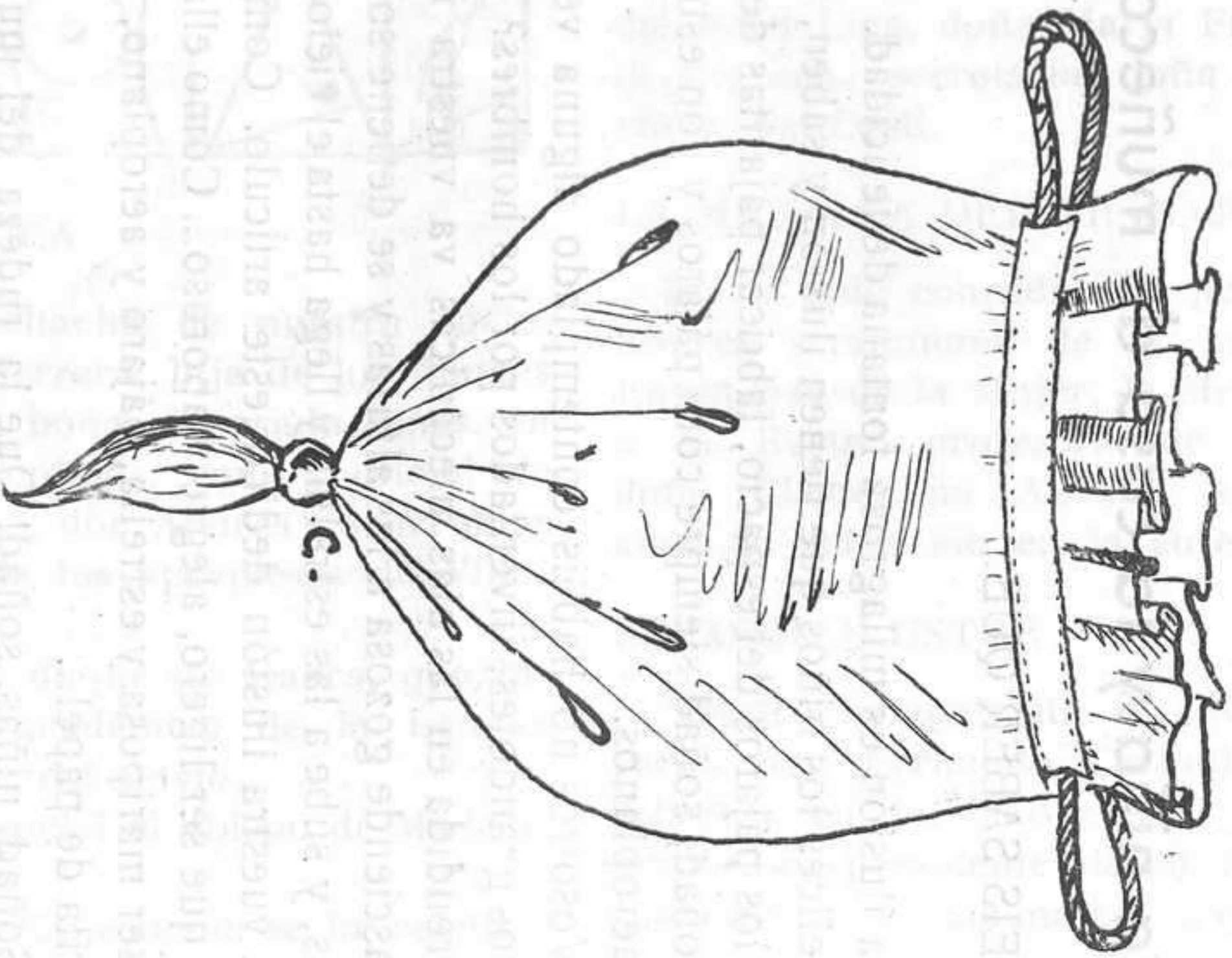


... haciendo recipiente de sus manos...



## Una labor cada semana.

### BOLSITO



Vamos a confeccionar este sencillo y bonito bolso de paseo. Es sencillamente un cuadrado de tela doble, cosida por tres lados y el inferior arrugado, como el grabado muestra.

Para cerrar el bolso, le añadiremos una tira de la misma tela, para poder pasar una cinta, que a la vez sirve de asas.

Para completar el adorno, le pondremos una borla de seda en la parte inferior.

ción de la especie. Fue sepultada por los mares la Atlántida, y Sunila y Auménico permanecieron en su subterráneo en estado cataléptico.

Transcurrieron los siglos y sobrevino una nueva alteración sísmica que sumió al Cosmos en la desolación. Sin duda los mares fueron desencarnando la tierra de modo que quedó casi insepulta la fosa de los atlantes hipnotizados. Los rayos solares debieron ejercer poderoso influjo sobre Auménico, porque éste, al calor del astro rey, sintió de nuevo la vida nacer en él.

Faltaba ahora descubrir el paradero de Sunila, la bella joven que le acompañó en el letargo milenario.

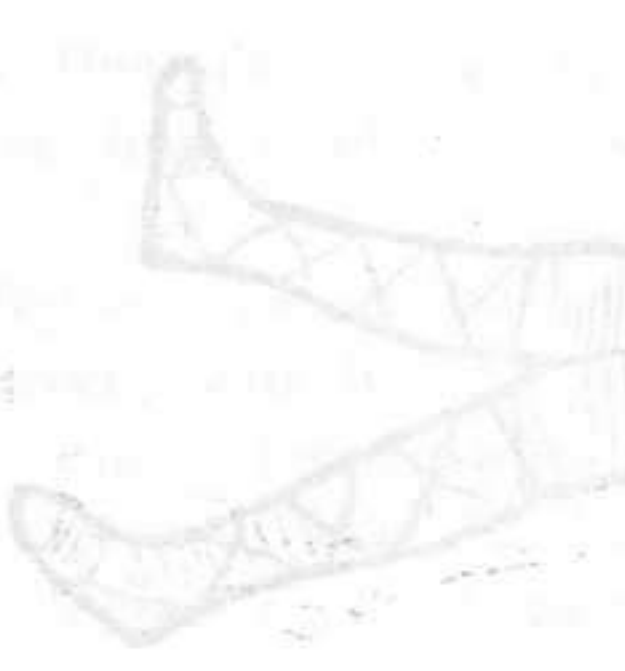
Esta era tarea que se decidió hacer el joven.

Oteó el campo y no pudo comprender cómo aquella ciudad hermosa que él dejó, estuviere convertida en un yermo y en unas ruinas. No sabía ni el tiempo que duró su sueño, ni podía presumir la catástrofe acaecida.

Sintió Auménico que de pronto un hambre feroz le atenazaba y decidió comer algo, ¿pero qué? Ante él no había ningún signo que evidenciase síntomas de cosa comestible.

Por fin, y como no podía resistir su gran apetito, se decidió a comer unas raíces que crecían en el suelo.

Ya un poco repuesto, se dispuso a buscar a su bella compañera.





Las aceitunas sevillanas marca "Dos Hermanas", de la casa **MANZANO**, son las mejores por su finura y exquisito paladar

SE VENDEN EN TODAS  
PARTES

—  
EXPORTACION A TODOS  
LOS PAISES



ALMACENES  
Y ESCRITORIO:

SAN NICOLAS, 1

Dirección Telefónica Manzano

Teléfono 3514

**MÁLAGA**

(ESPAÑA)

# PANOS=LIRIA

LAS MAS ALTAS NOVEDADES PARA  
CABALLEROS

Avenida de Pi y Margall, 18 - MADRID - Teléfono 19620

CASA EN ZARAGOZA - Plaza de San Felipe, 7



## LA MEZQUITA

Almacen de Vinos y Licores. - PLAZA SANTA BARBARA, 4

Señoras...

Esta casa garantiza la pureza de sus vinos.  
Desconfiad de quienes os ofrezca vinos baratos.

Gran surtido en Licores y Coñac de todas marcas.

Llamad al teléfono 36358 y tendréis vuestro pedido en el acto

Señora:

## JABON CHIMBO

SE VENDE EN TROZOS DE 500 Y 250 GRAMOS

El mejor jabón para el lavado de ropa y demás usos domésticos. Se fabrica con creciente éxito desde hace más de veinticinco años. Tiene muchas imitaciones, pero hasta la fecha no hay jabón alguno que haya podido igualarlo.



FABRICACION ESPECIAL DE

ANTIGUA JABONERA TAPIA Y SOBRINO.—BILBAO





SEVILLA

HOTEL  
CRISTINA

Espléndida situación entre  
los jardines Cristina y la  
Torre de Oro



Teléfono, Tocador y W. C.  
en todas las habitaciones.

**CHOCOLATES y BOMBONES**  
**"BUBI"**  
ELABORADOS CON CACAO SELECTO DE NUESTRA FINCA DE  
FERNANDO DOO  
DEPOSITO y VENTA - EDUARDO DATO 12



**EDITORIAL**

**Mujeres Españolas**

Revistas - Folletos - Obras de lujo - Catálogos  
Trabajos comerciales - Especialidad en tricomías  
Tarjetas de visita - Precios económicos

La preciosa novela VULGARIDADES, original de la Srta. Concha  
Suárez del Otero, publicada en esta Revista, se ha puesto a la  
venta A L PRECIO DE TRES PESETAS